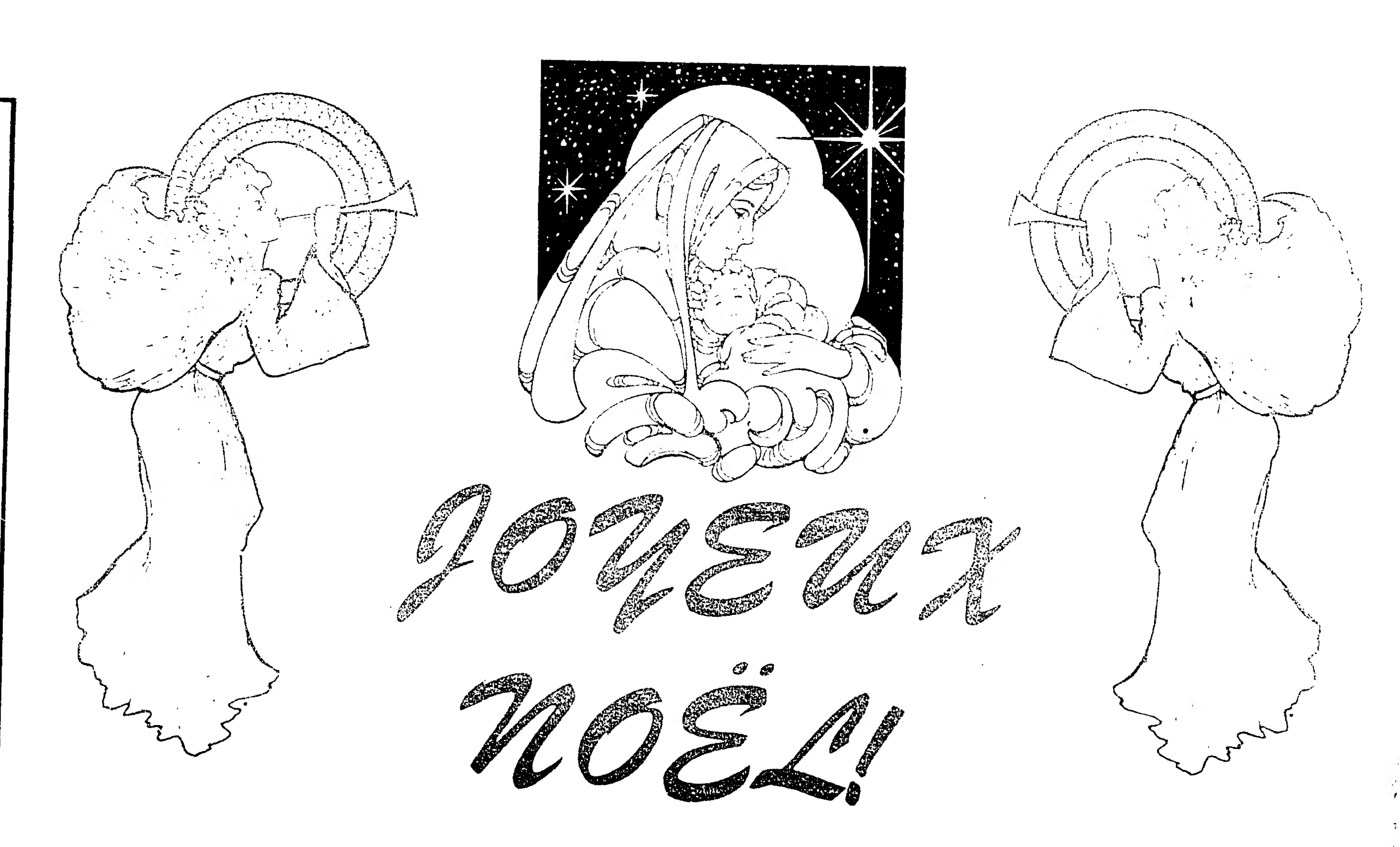
Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

Vol. 19 No. 41 Edmonton, vendredi le 20 décembre 1985 24 pages 0.50

Voyez nos contes d'enfants et les chants pour le temps des FÊTES!





LÉGENDES D'ENFANTS

Nous publions à l'occasion de Noël quelques légendes composées par des élèves de 5e et 6e année de l'École Maurice Lavallée. Celles-ci ont été envoyées au FRANCO par Mme Yvonne Cruicksbank.

Légende du raton laveur

de Michel Lanthier — 6e année

Il y a longtemps, très, très longtemps, le dieu du tonnerre était inquiet. Une bande d'Indiens s'était emparée de la pierre-tempête dans sa cachette, au sommet de la montagne des orages.

Les Indiens étaient fatigués des tempêtes et de la pluie. Donc, ils volèrent la pierre-tempête qui fait la pluie.

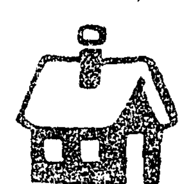
Mais, s'il n'y avait jamais de pluie, tout deviendrait sec et les plantes ne pousseraient plus: il n'y aurait plus d'eau, et les hommes et les animaux mourraient.

Mais, le dieu du tonnerre ne pouvait reprendre la pierre lui-même, car il avait juré de ne pas se mêler des affaires des hommes: des hommes, mais pas des animaux. Il vit alors un raton laveur en train de manger des fraises sauvages.

Tout à coup, sur le monde des hommes, se fit entendre une voix sourde, comme le tonnerre: elle venait de partout et disait: "Écoute-moi Shaoleo. Tu dois aller dans le village indien et récupérer la pierre-tempête à tout prix!"

Puis, silence. "Je dois faire ce que le dieu du tonnerre me dit," pensa Shaoleo, le raton laveur.

Il parti donc vers le village Indien en courant. "Je suis presqu'arrivé," pensa Shaoleo. Mais, un chasseur le vit et se mit à courir après lui. Le raton l'entraina vers un collier, piège pour capturer les petits animaux. Shaoleo sauta par-dessus, mais le pied du chasseur fut pris dans le collier et il tomba par terre.



"Ah! Voilà le village, pensa la petite bête. La pierre doit être dans la tente du chef." Elle sauta dans la tente pour prendre la pierre. Mais, il y avait une demi douzaine de guerriers dans la tente. Shaoleo prit la pierre dans sa gueule. Un guerrier lui donna des coups de pied dans la figure et un autre renversa de la peinture de guerre sur sa queue.

Le raton se mit à courir aussi qu'il put. Finalement, il était au sommet de la montagne des orages. Il remit la pierre à sa place. Alors, une voix se fit entendre: "Merci, Shaoleo, Merci." "Hé bien! Je crois avoir bien fait," pensa Shaoleo. Toute heureuse, la petite bête partit.

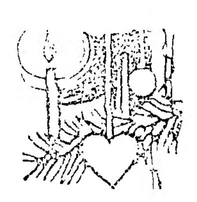
Mais tout à coup, elle vit qu'elle avait deux yeux au beurre noir et que la peinture avait fait des cercles autour de sa queue.

Depuis ce temps, le raton laveur a des cercles noirs autour de ses yeux et de sa queue.

Légende Franco-Albertaine du lapin

de Stéphanie Crépin — 5e année

Le lapin est un animal charitable. Il aide les autres animaux. Un jour, un lapin alla se promener avec le renard dans la forêt. Ils parlaient et parlaient, mais tout d'un coup, le renard est tombé dans un trou très profond. Il criait jusqu'à ce que le lapin le vit. Le lapin l'a consolé en lui disant qu'il le sauverait avant qu'il fasse nuit.



Il courut parler à son oncle et lui dit, "Oncle Jacques! Mon ami, le renard, est tombé dans un trou, très, très profond, et je lui ai dit que j'allais le sauver avant qu'il fasse nuit. Pourrais-tu m'aider à le sortir? S'il-te-plaît?!" "Mon cher, mon cher" dit alors l'oncle Jacques. "Tu vas te faire manger par ce petit méchant! Je préfère vivre que de me faire manger par ce petit renard gourmand. Alors, vas-y, mais je te le dis bien, tu vas te faire manger."

Alors le petit lapin retourne voir son ami et lui dit tout ce que son oncle lui a dit. Le renard dit alors, "Je ne voudrais pas te manger! tu es mon ami." Le lapin dit, "Ça ne fait rien. Je vais te sauver moi-même, d'accord?" "D'accord," dit le renard.

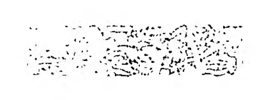


Alors le lapin lâcha sa longue queue dans le grand trou et il dit en même temps, "Attrape ma queue." Le renard essaya alors et il n'a pas réussi. Le lapin demanda, "L'as-tu attrapé?" "Non, je ne peux pas l'attraper!". Les deux étaient très découragés. Le lapin dit alors, "Je vais la relacher et cette fois, saute!"



Le lapin relâcha sa queue et le renard sauta et cria, "Je l'ai attrapée!" Le Lapin leva la queue et le renard se mit par terre. Ils criaient de joie mais...

Tout d'un coup, le lapin vit que sa queue était craquée et tombée dans le trou. Depuis ce jour, les lapins ont la queue courte.

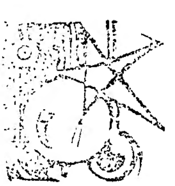


Légende Franco-Albertaine du porc-épic

de Donald Parker — 5e année

Le porc-épic est un joueur de tours.

Un jour d'été, il voulut jouer un tour aux indiens, qui cueillaient des roses dans un rosier. Alors, il sauta sur le dos des indiens et les indiens tombèrent tête première dans le rosier.



Le jour suivant, le porc-épic voulut essayer de nouveau son truc et il sauta sur le dos des indiens et encore, les indiens tombèrent tête première: mais cette fois, ils attrapèrent le porc-épic et lui plantèrent des épines. Depuis ce temps, les porc-épics ont des épines.





La légende de la mouffette

de Angélique Perisse — 5e année

La mouffette, qu'on appèle aussi bête puante, aime beaucoup dormir. C'est son passe-temps préféré. Elle s'endort souvent au bord de la rue.

Une famille de quatre était très pauvre. Le père de famille n'avait qu'un petit emploi, c'était de faire les lignes blanches sur les rues. Cet emploi lui rapportait chaque jour 1.00$.

Un jour, la mouffette, toute noire, s'endort au bord de la rue, sans inquiétude. L'homme passe

Voir Légendes page 14.

Les nouvelles de Calgary

Vous êtes cordialement invités à une rencontre avec

YVON MAHÉ

Directeur du Bureau d'Éducation de l'ACFA provinciale

SUJET: Gestion Scolaire

(Commission scolaire francophone?)

Date: ***mercredi le 15 janvier 1986***

Lieu: ***École Sainte-Anne***
1010 - 21e avenue s.e.

Prix d'entrée: ***5$/personne (goûter inclus)***

Réservation: ***262-2525***

Danse du Jour de l'An organisée par les Chevaliers de Colomb, le 31 décembre à 20h00 à la salle paroissiale Sainte-Famille 1719 - 5e rue s.o.



Musique par Dawn to Duks Music Services

Repas — Pâté à la viande, Ragoût de boulettes, Dinde

Billets en vente à l'ACFA ***228-4095***

Prix 15.00$

Comme vous avez sans doute lu dans LE FRANCO de la semaine du 13 décembre 1985, la bibliothèque de la régionale a été institutionnalisée. Les 4,000 volumes et non 400, furent donnés à la bibliothèque centrale de Calgary. Nous espérons que vous saurez en profiter. Les heures de la bibliothèque sont:

9h00 — 21h00 du lundi au jeudi
9h00 — 17h00 vendredi et samedi
1h30 — 17h00 le dimanche

W.R. Castell Library — 616 Macleod Trail S. (266-4606)

Ciné-Jeunesse présentera ''La Guerre des Tuques'' samedi le 11 janvier à 10h30 a.m. à l'Office National du Film, durée est de 90 minutes. 222 - 1 rud-est.



Libérés de l'école pour les vacances d'hiver, quelques enfants d'un village québécois imaginent d'occuper leurs loisirs en jouant à la petite guerre...

Entrée: 2$ par enfant
Renseignements: 228-4095

Recherchons moniteurs/monitrices

L'école Branton Junior High est à la recherche de moniteurs/trices pour accompagner les jeunes dans des camps d'immersion. Les élèves sont des élèves de la 7e année. Les moniteurs devront assister les professeurs en ce qui concerne la surveillance et la discipline lors des activités prévues, pendant les repas et le soir dans les dortoirs. Une réunion entre professeurs et moniteurs aura lieu avant les camps afin de vous informer.
Renseignements: Jocelyne Hampton 289-0273.

DATES
du 4 au 7 février 1986 (immersion continue)
départ le mardi vers 16h00
retour le vendredi après-midi

du 25 au 28 février 1986 (immersion tardive)
départ le mardi vers 16h00
le retour le vendredi après-midi

LIEU: Pioneer Lodge

PETITES ANNONCES

Mme Langevin offre ses services comme femme de ménage — 277-7601 après 17h00.

La Garderie Pomme de Reinette garderie francophone français langue première 1010 - 21 avenue s.e. pour enfants de 3 à 12 ans. Renseignements et inscriptions 263-8630.

Pré-maternelle l'Arc-en-Ciel pour enfants de 3, 4 et 5 ans. 2 après-midi par semaine 40$ par mois. Renseignements: 27[illegible]-2572 (Claudette) 1010 - 21 avenue s.e.

AVIS

Si vous n'avez pas renouvelé votre carte de membre pour l'année 1986 ceci est votre dernier FRANCO

La Librairie Le Carrefour de Calgary
#102, 1809 - 5e rue sud-ouest
228-4095

La Librairie Le Carrefour sera fermée: 23 décembre au 8 janvier inclusivement pour les vacances de Noël et l'inventaire

HORAIRE RÉGULIER:
ouvert: mardi, mercredi et jeudi
de 12h00 à 17h00
vendredi de 12h00 à 18h00
dimanche de 11h00 à 13h00

fermé: samedi et lundi

Bon choix de livres, disques, cassettes, cartes de souhaits pour enfants et adultes.

Ciné-Club pour adultes de Calgary présentera

''LE VIEILLARD ET L'ENFANT''
le 30 janvier à 19h30 (7:30) à
l'Office National du Film
222 - 1 rue s.e. Entrée gratuite

QUESTIONNAIRE

TVA À CALGARY

Sondage pour connaître l'intérêt des francophones de Calgary pour la diffusion du Réseau de télévision française ''TVA'' par l'entremise de Rogers Cable de Calgary

Je suis intéressé(e) à une deuxième ***station de télévision française.***

NOM: ____________________ PRÉNON: ____________________

ADRESSE: ____________________ CODE POSTAL: ____________

TÉLÉPHONE: Rés: ____________________ Travail: ____________________

Retourner à: l'ACFA régionale de Calgary, #101, 1809 - 5e rue s.o. Calgary (Alberta) T2S 2A8 A/S André Joanisse

---



souhaite à tous les francophones en particulier ses membres un

JOYEUX NOËL

et une

BONNE ANNÉE

Que la paix et la bonne volonté remplissent les coeurs et les esprits et nous aident à bâtir une communauté unie et vivante

#101, 1809 - 5e rue sud-ouest
Calgary

228-4095

Francopinion

Editorial

Vers le contrôle des écoles

SI ON EST pour respecter les droits des francophones, comme ceux des anglophones au Canada, il faudra que les gouvernements cessent d'accorder morceau par morceau, miette par miette, les droits acquis et protégés par la Constitution Canadienne. Un droit doit être entier. Le droit à la vie, par exemple, n'a pas de demi-mesure.

Il devrait en être de même pour le droit de gestion et de contrôle des écoles des minorités officielles. Ce droit de contrôle existe pleinement au Québec pour les anglophnes en situation minoritaire, avec l'appui des garanties constitutionnelles depuis la Confédération de 1867.

Pourquoi les anglophones sont-ils si réticents à accorder les mêmes droits aux francophones en situation minoritaire dans le Canada. Dernièrement, en Ontario, le ministre de l'Éducation, Sean Conway, a déposé un nouveau "bill" en Chambre proposant la création d'un conseil scolaire homogène pour Ottawa - Carleton qui compte 18,000 élèves francophones. Ce projet de loi prévoit également l'élection de commissaires francophones d'ici 1988, pour siéger aux conseils scolaires catholiques et publiques qui offrent des programmes d'enseignement en français. Le ministre a même prévu l'élection de commissaires anglophones dans les quelques endroits de l'Ontario où la francophonie est majoritaire.

Mais le gouvernement ontarien ne semble pas prêt à aller jusqu'au bout, à accorder le plein droit de gestion. Le projet de loi déposé limite le degré de contrôle des francophones en refusant d'inclure la gestion complète des budgets et des finances. Le ministre, tout en permettant l'élection de commissaires francophones, impose des restrictions qui les rendront effectivement impuissant, puisque c'est celui qui contrôle la "bourse" qui détient normalement tout le pouvoir.

Le ministre donne l'impression d'accorder un droit, de rencontrer les obligations de la Charte des Droits et Libertés, mais rend impotents ceux à qui revient, de par la loi, le droit de gérer les écoles.

En plus, le ministre jusqu'ici semble décidé de ne créer qu'un seul conseil scolaire homogène, celui d'Ottawa - Carleton, alors que d'autres conseils homogènes devraient voir le jour dans la prochaine décennie.

Chaque fois que les gouvernements provinciaux se voient obligés d'accorder des droits à leur minorité officielle (francophone) ils font tout pour y mettre que le stricte minimum, rien de plus. Ils évoquent souvent le danger d'un ressac de la part de la majorité anglophone. Mais que font-ils pour influencer les attitudes négatives? On a souvent l'impression qu'ils ne font absolument rien et, pire encore, qu'ils comptent sur le ressac, qu'ils le souhaitent, qu'ils vont jusqu'à l'inciter pour appuyer leur propre réticence, leur attitude négative personnelle.

Nous savons que le ministre de l'Éducation de l'Alberta, David King, lancera prochainement dans le public un "discussion paper" sur les changements à apporter à la loi scolaire albertaine qui est depuis avril 1982 anticonstitutionnelle puisqu'elle n'accorde pas le droit à l'éducation en français pour les francophones. Nous sommes convaincus au départ que ce document ne proposera que le stricte minimum pour permettre au gouvernement albertain de rencontrer les exigeances minimales de la loi canadienne.

Quand il s'agit des droits des anglophones au Québec, le gouvernement québécois est obligé de tout accorder et le gouvernement canadien ne se gêne pas pour rappeler le Québec à l'ordre si par occasion rare il divaguait de la norme. Par contre, le gouvernement central est impuissant devant les provinces dites anglophones quand il s'agit des revendications des francophones qui subissent un génocide culturel systématique.

Il est temps que ça cesse. Faudra-t-il prendre les grands moyens? Oui sûrement! Le seul salut c'est de pousser toutes les causes de la minorité francophone jusqu'à la Cour Suprême du Canada et aussi vite que possible. Quelque soit le domaine, culturel, éducationnel, juridique, il faut pousser chaque cause jusqu'à la Cour Suprême, seul espoir de justice pour une minorité depuis trop longtemps privée de ses droits légitimes par des gouvernements dont l'attitude frise la bigoterie.

PAUL DENIS





Billet

Contes et légendes de Bonnyville

RIEN À FAIRE. La voiture avait toussoté ses derniers moments avant de finalement rendre l'âme dans un silence de glace. Et puis, dans quelques heures, la rougeur de la Chevrolet aura tôt fait de s'effacer sous le poids des bataillons de flocons de neige qui se partageront la victime.

Emmurés dans leur tombeau à quatre roues, Pierre, Jean et Jacques font leurs prières quelque part entre Fort McMurray et Bonnyville. Ironie du sort, les trois travailleurs de la Syncrude ont bizarrement choisi le moment pour mourir alors qu'en cette nuit bleuâtre du 24 décembre, on s'apprête à célébrer la naissance de celui maintenant qu'ils implorent. Jamais plus, récitent-ils en choeur, ils ne reverront leur bonnyvilloise de famille. La surprise qu'ils désiraient produire en décidant de narguer la tempête et les centaines de kilomètres sans vie en aura décidément été toute une.

Peu à peu cependant, les prières font bientôt place à la rage. "C'est trop injuste!" vocifèrent-ils en blasphèmant au beau milieu de cette forêt qui en est la seule témoin. "Si au moins, nous pouvions revoir nos familles, rien qu'une autre fois". Puis, pris soudainement d'une violente hystérie, le petit Jacques sortit de la rossinante et cria en pointant du doigt les étoiles "Aidez-nous quelqu'un, que diable!"

Alors du tréfonds du passé, celui qu'on avait oublié depuis un siècle, celui qui depuis quelques heures seulement était libéré du sort qu'un prêtre-missionnaire lui avait infligé il y a exactement cent ans, surgit en vrombissant dans un nuage de neige et de fumée. La forte odeur de souffre qui se dégageait de l'étrange apparition ne pouvait pendant longtemps laisser planer un doute quant à l'identité du personnage.

Sorti tout droit d'un folklore qu'on croyait sans fondement, Belzébuth enveloppé dans sa grande cape noire crucifiait maintenant des yeux les trois malheureux, pris de panique. L'ange déchu, qui depuis 1885 avait été assermenté de ne plus hanter les chaumières paisibles des habitants en raison d'un pari perdu avec un bon vieux curé, pouvait maintenant à nouveau rôder en quête d'âmes "nécessiteuses". Excité par tous les blasphèmes de ces pauvres perdus, il avait cru comprendre qu'on sollicitait son aide lorsque le petit Jacques était sorti en criant comme un damné.

Le Prince des Ténèbres n'alla pas par quatre chemins pour proposer un pacte aux trois individus atteints d'une frayeur démentielle. S'ils acceptaient le serment démoniaque, Pierre, Jean et Jacques pourraient une dernière fois saluer leur famille avant de devoir livrer leur âme à Lucifer. "De toute façon, grogna-t-il, vous allez mourir; que ce soit ici dans la neige, seuls et oubliés de tous ou quelques heures plus tard près des vôtres".

Il ne fallut malheureusement pas longtemps à Pierre, Jean et Jacques pour accepter les modalités du contrat satanique. Peut-on du moins croire que leur étourderie était dû en partie à l'impatience de revoir leur famille et à cette odeur enivrante de souffre qui avait pu leur faire perdre, pendant un moment, leur esprit.

Pour se conformer à la diabolique entente, Belzébuth alla au plus facile. Usant de peu d'imagination, il décida de reprendre un vieux truc ayant déjà fait ses preuves: la chasse-galerie.

De ses grandes mains fourchues, le Démon écorcha vif trois énormes bouleaux dont l'écorce servit à confectionner le canot dans lequel embarquèrent les trois candidats au feu éternel. Puis, le Grand Satan de sa longue cape noire cendrée fit virevolter la neige en prononçant avec un ricanement maléfique de curieuses paroles magiques. Celles-ci soulevèrent le canot dans les airs. Lucifer s'engouffra alors dans les profondeurs de la nuit en attendant de percevoir, comme convenu, les trois âmes à la fin de la messe de minuit.

Le canot, lui, fila à toute allure vers Bonnyville. Décapitant au passage les têtes de sapin trop prétentieuses, l'embarcation transperça de son ombre la pleine lune avant de se déposer quelques minutes plus tard devant la maison familiale d'un des damnés.

* * * * *

Belzébuth piaffait d'impatience sur le perron de l'église. Malgré sa certitude que les trois bons catholiques se fussent rendus à leur ultime messe de minuit, le Grand Satan commençait à fulminer. Depuis quelques instants déjà, défilaient devant lui les paroissiens à la sortie de l'église et toujours pas de Pierre, Jean et Jacques.

Jamais, même pour le Grand Satan, il ne serait venu à son esprit que la messe de minuit à laquelle assistaient ses trois nouvelles recrues puisse se dérouler ailleurs... dans un gymnase.

Epuisé d'attendre devant une église maintenant vide, Belzébuth, dupé, décida de quitter furieusement les lieux. En effet, il ne pouvait plus rester. D'autres Pierre, Jean et Jacques avaient conclu en cette veille de Noël un pacte similaire. Il devait maintenant se précipiter pour récolter les fruits de son travail sur d'autres perrons d'église de l'Alberta.

YVES LAVERTU



Journal hebdomadaire publié le mercredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres des Associations canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton et Calgary, sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA. En vertu d'une entente signée avec l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix, tous les foyers francophones de cette région reçoivent le Franco.

Éditeur - Directeur: Paul Denis
Rédacteur en chef - Journaliste: Yves Lavertu
Administration: Louise McKnight
Photo-composition - abonnements: Sylvie B. Guillette
Montage: Gina Finotti

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 an: 15$ 2 ans: 25$
Enregistré comme courrier de 2e classe # 1881

Pour sa lancée

Le Centre de l'éducation permanente de Rivière-la-Paix offrira une dizaine de cours

GILLES DIGNARD

FALHER — Le 9 décembre 1985, à Falher, a eu lieu la séance de signature de l'entente donnant officiellement forme au nouveau CENTRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE, de Rivière-la-Paix.

Pour l'instant, pratiquement, il s'agit d'un service qui offrira une dizaine de cours. Pour en savoir plus long, on appellera Mme Simone Laberge à 323-4800. Il est entendu que certains de ces cours donneront des crédits et d'autres pas. Voici une première liste de ce qu'on enseignera:

Danse enfantine, Lobbying, Chorégraphie de gigues, Introduction à l'ordinateur, Développement des photos, Pré-retraite, Ambulance St-Jean, Canada français, Nouvelles façons d'aborder l'enseignement du français en situation d'immersion, Introduction à la littérature enfantine de langue française.

Si la demande est assez forte, il y aura d'autres options, elles sont déjà prévues.

Le communiqué de presse a annoncé que les signataires au Centre Notre-Dame de la Paix, étaient le doyen de la Faculté Saint-Jean, Monsieur Jean Antoine Bour, Monsieur Alfred Dumont, président de l'Alberta Vocational Centre de Grouard, Monsieur Jean Johnson, président du Comité consultatif régional et monsieur Jean Watters, directeur du Centre de l'éducatin permanente à la Faculté Saint-Jean.

Dans sa présentation du 9 décembre, Monsieur Watters a signalé qu'il y avait 85 centres de l'éducation permanente en Alberta et que pour desservir les quelques 65,000 Franco-Albertains, on avait jugé bon de mettre au point un programme d'éducation permanente particulier; chemin faisant, le Secrétariat d'État a été de la partie.

Dans un message de la présidente provinciale de l'ACFA et qui a été lu par Monsieur Alfred Canuel, Madame Laberge a vu dans cette entente un "outil de développement de la francophonie".

Le docteur Bour a pris la parole. Il a rappelé que la Faculté Saint-Jean veut appuyer, faciliter, servir. Pour cela, il faut que les besoins de la francophonie albertaine soient exprimés. Quant à lui, il a assuré l'auditoire de ce qu'il répondra volontiers, compte tenu des moyens quand même limités dont il dispose.



De gauche à droite: 4r.: J. A. Bour, J.-M. Beaudoin — 3r.: J. Watters, F. Dumont, S. Laberge, Y. Paradis — 2r.: S. Bergeron, F. Bergeron, C. Sylvain, J. Johnson — 1r.: L. Couillard.

Parlant à son tour, Monsieur Alfred Dumont a laissé entendre que, pour les francophones, ce Centre était une occasion de s'épanouir dans leur langue, qu'il y voyait le début d'une nouvelle ère pour l'enseignement post-secondaire albertain, en français.

Expliquons enfin que ce Centre sera géré par un comité consultatif régional où, outre le président Johnson, siègeront Mlle Carmen Sylvain, Mme Louise Couillard, Jean-Marc Beaudoin, Mme Yvonne Paradis, Mme Georgette Fournier, Mme Suzanne Bergeron, Normand Blais.

Un vin et fromage a complété les présentations formelles de cette soirée importante pour les habitants de la région de Rivière-la-Paix.

CONNAÎTRE ET GRANDIR...

Centre de l'éducation permanente

Région de Rivière-la-Paix

•AMBULANCE ST-JEAN
Description du cours: Ce cours de l'Ambulance St-Jean donne tous les elements théoriques et pratiques de premiers soins et premiers secours — méthode de présentation MULTIMEDIA.
Le cours est offert entièrement en francais, livre d'instruction, examen, films également.

Un certificat (carte) de l'Ambulance St-Jean, sera remis à celui ou celle qui aura complété le cours.

DATE: 13 janvier (4 sessions de 3h30)
PERSONNE RESSOURCE: Etienne Johnson
LIEU: St-Isidore
INSCRIPTION: 15$ plus le materiel 5.50$

•INTRODUCTION À L'ORDINATEUR
Description du cours: Données théoriques des principales composantes et fonctionnement, mode direct et différé d'utilisation d'un ordinateur.
Données pratiques de l'utilisation d'un ordinateur et d'une imprimante. En un mot tout ce qu'on a besoin de savoir pour opérer n'importe lequel ordinateur.

DATE: 8 soirs - débutant le 13 janvier (Les étudiants devront prévoir des pratiques. Les ordinateurs de l'école de Falher seront disponibles à ce effet.)
PERSONNE RESSOURCE: Edmon Despins
LIEU: École communautaire de Falher (chaque étudiant aura accès à un ordinateur).
INSCRIPTION: 30$
PERSONNE CONTACT: Simone Laberge 323-4800

DANSE ENFANTINE
DATE: 11 janvier 1986 9h00 à 17h00
PERSONNE RESSOURCE: Thérèse Allard
LIEU: Salle du Village de Girouxville
INSCRIPTION: 15$

LOBBYING
DATE: 8 février 9h30 à 17h00
9 février 9h30 à 12h00
PERSONNE RESSOURCE: Frank MacMahon, de la Faculté St-Jean
LIEU: Collège Notre Dame de Falher
INSCRIPTION: 8.00$
PERSONNE CONTACT: Simone Laberge 323-4800

Extraordinaire par Claude Roberto

Conseils de saison

Parfois, juste au moment où nous voulons paraître à notre meilleur, un problème surgit. Pourquoi trop s'inquiéter? Voici quelques idées qui pourraient, si nécessaire, être mises en application.

Vous avez les cheveux longs et vous êtes invités à des soirées de Noël plusieurs fois par semaine? Pas étonnant que votre chevelure sente la fumée. Pour la rafraîchir, il suffit de passer un tampon de coton imbibé d'eau de Cologne au bord du cuir chevelu.

Vos mains ont tendance à devenir sèches avec le froid? D'abord, il faut porter des gants ou des mitaines à l'extérieur. Il est aussi suggéré de ne pas se laver les mains juste avant de sortir et, bien sûr, d'employer une crème grasse le soir.

Les yeux rouges et irrités peuvent provenir du vent et du froid, ou du manque de sommeil (on a tendance à combiner en décembre, travail, famille, achats de Noël, soirées sociales...). Il est bon de porter des lunettes de soleil à l'extérieur. Il est aussi conseillé d'utiliser une lotion pour les yeux, si le problème provient de la fatigue, telle que celle mise sur le marché par Bausch and Lomb. Mais attention à ne pas abuser de ces gouttes pour reposer les yeux, qui contractent les vaisseaux sanguins.

Le lendemain d'une soirée qui s'est prolongée un peu tard, on se sent engourdi. C'est alors le moment de faire quelques minutes d'exercices aérobiques pour éliminer la fatigue. Rien de compliqué cependant: courir sur place, sauter à la corde, accomplir des cercles avec les bras.

Je regrette. Mais si vous avez un peu trop bu, il faut en subir les conséquences, telles que des maux de tête le lendemain. Malgré tout, je vous donne quelques conseils pour soulager l'agonie. Avant de s'endormir, mangez du miel qui aidera le corps à dissoudre l'alcool. De plus, le café contracte les vaisseaux sanguins dilatés et il permet donc d'éliminer rapidement les maux de tête.

Quelques lectrices voulaient aussi savoir comment se maquiller et s'habiller — un peu différemment — au cours du temps des fêtes.

Au chapitre maquillage, on peut essayer une nouveauté, par exemple un crayon pour définir les lèvres, un mascara coloré, un vernis à ongles doré. Il est d'autre part possible de jouer avec les ombres à paupières. Pourquoi ne pas créer un effet spécial pour le soir? Combinez trois couleurs sur les paupières pour souligner les yeux, ainsi du mauve, du gris et de l'argent ou du bronze, du jaune et du taupe, évidemment en estompant les lignes de démarcation.

Si vous prévoyez des épaules nues ou un dos déshabillé, il est conseillé de poudrer la peau ou d'utiliser un lotion spéciale. Ces produits (disponibles chez Lise Watier ou Maxi, pour ne citer que deux marques) bronzent légèrement et donnent un effet satiné particulièrement attirant le soir.

Plutôt que de dépenser pour de nouveaux vêtements, il est sans doute mieux de songer à des accessoires inusités: une cascade de perles, un foulard coloré, un châle de dentelles si vous vous sentez romantique, ou au contraire des boucles d'oreilles flamboyantes pour créer un effet dynamique et agressif. Les accessoires aident à exprimer une humeur ou une personnalité.

Bonnes Fêtes!



Spordinaire par Claude Cornellier

Je veux pour Noël des ... genoux?

Voici enfin la saison des Fêtes! Quelques jours de congé plus ou moins mérités, le magasinage au West Edmonton Mall avec quelques 643,237 autres personnes et pendant que tout ce beau monde s'occupe à entrer pour s'entasser dans le centre d'achats, les policiers se promènent en voiture à l'extérieur (chose qu'on ne voyait d'ailleurs pas il y a à peine un siècle).

Et bien que le Père Noël n'ait pas encore donné signe de vie (concrètement, en m'apportant des cadeaux) je sais qu'il a regardé toutes les listes qu'il a reçues. D'ailleurs, la liste des Expos de Montréal est affichée dans les journaux depuis maintenant quelques semaines.

En effet, les Expos veulent obtenir une paire de genoux pour replacer André Dawson. Il est bien certain qu'un Dawson en santé vaut son pesant d'or et que les Expos ne le laisseraient pas se sauver. Mais si au contraire, on s'amuse à afficher un joueur de la sorte, c'est que le produit en question n'est pas aussi bon qu'on veut le laisser supposer.

Mais regardons la situation plus attentivement...

Dawson est un joueur de 31 ans qui ne peut plus produire au même rythme qu'avant, à cause de nombreuses blessures aux genoux. Lorsqu'il est en forme, il peut frapper aussi fort et aussi bien qu'un Dale Murphy, mais tel n'est pas le cas. Et puis, Dawson commande un salaire de 1.5$ millions par année, ce qui est un peu (beaucoup?) trop élevé pour les résultats obtenus en échange.

On veut donc l'échanger, avant qu'il ne soit trop tard, de façon à obtenir un partant, un releveur gaucher ou un frappeur de puissance gaucher. La dernière option est à éliminer dès le départ. Rares sont les équipes prêtent à échanger quatre-vingt-cinq sous pour un dollar. Restent donc les lanceurs.

Mais, voyez-vous, il y a un hic dans toute l'histoire: Dawson entre dans son année d'option, ce qui lui rend son statut d'agent libre à la fin de l'été prochain. Donc, les Expos vont le perdre de toutes façons, puisqu'ils ne seront sûrement pas prêts à déverser le petit million et demi pour garder Dawson. Et si les Expos ne sont pas prêts à le faire, il existe de grosses chances que les autres équipes pensent de la même façon.

Donc, Dawson n'est pas indispensable. Il pourrait devenir intéressant pour une formation de la Ligue Américaine en tant que frappeur délégué, de façon à minimiser l'effort et le stress imposés à ses genoux.

Et les Expos se retouvent au mauvais bout de cet échange. S'ils acceptent, à court d'arguments ou de choix, un joueur marginal en échange de leur vedette, ils seront châtiés par le public montréalais. Ils doivent donc espérer qu'un George Steinbrenner ou un Ted Turner, riches propriétaires connus pour leurs gaffes, soient assez aveuglés par l'étoile de Dawson pour accepter d'être dupés.

Ou bedon, on revient au souhait le plus cher de la formation montréalaise: que le Père Noël redonne à Dawson ses genous d'antan!

Joyeux Noël à tous les lecteurs du Franco!

PETIT PAPA NOEL

Refrain:

Petit papa Noël,
Quand tu descendras du Ciel
Avec des jouets par milliers,
N'oublie pas mon petit soulier.

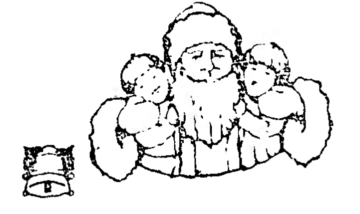
C'est la belle nuit de Noël;
Les enfants vont faire dodo
Et les yeux levés vers le ciel,
A genoux les petits enfants.
Avant de fermer les paupières,
Font une dernière prière.

Refrain...

Mais avant de partir
Il faudra bien te couvrir.
Dehors, tu vas avoir si froid;
C'est un peu à cause de moi.

Il me tarde tant que le jour se lève
Pour voir si tu m'as apporté
Tous les beaux joujoux
Que je vois en rêve
Et que je t'ai commandés.

Refrain...



MINUIT! CHRETIENS - Noël d'Adam
- Cappeau de Roquemaure

Minuit! Chrétiens,
C'est l'heure solennelle
Où l'homme Dieu descendit jusqu'à nous,
Pour effacer la tache originelle
Et de son père arrêter le courroux:

Le monde entier tressaille d'espérance
A cette nuit qui lui donne un Sauveur
Peuple, à genoux
Attends ta délivrance,
Noel! Noel! voici le Rédempteur!
Noel! Noel! voici le Rédempteur!

De notre foi que la lumière ardente
Nous guide tous au berceau de l'Enfant,
Comme autrefois, une étoile brillante
Y conduisit les chefs de l'Orient
Le Roi des Rois naît dans une humble crèche;
Puissants du jour fiers de votre grandeur,
A votre orgueil
C'est de là qu'un Dieu prêche;

Courbez vos fronts devant le Rédempteur!
Courbez vos fronts devant le Rédempteur!



Le Rédempteur a brisé toute entrave,
La terre est libre et le ciel est ouvert
Il voit un frère où n'était qu' esclave;
L'amour unit ceux qu'enchaînait le fer.
Qui lui dira notre reconnaissance?
C'est pour nous tous qu'il naît, qu'il souffre, qu'il meurt:

Peuple, debout! hante ta délivrance;
Noel! Noel! chantons le Rédempteur!
Noel! Noel! chantons le Rédempteur!

MON BEAU SAPIN

Mon beau sapin, roi des forêts,
Que j'aime ta verdure!
Quand par l'hiver bois et guérêts
Sont dépouillés de leurs attraits,
Monbeau Sapin, roi des forêts,
Tu gardes ta parure.

Toi que Noël planta chez-nous
Au saint anniversaire,
Joli sapin, comme ils sont doux
Et tes bonbons et tes joujoux,
Toi que Noel plante chez-nous
Par les mains de ma mère.

Mon beau sapin, tes verts sommets
Et leur fidèle ombrage,
De la foi qui ne ment jamais,
De la constance et de la paix,
Mon beau sapin, tes verts sommets
M'offrent la douce image.

Ici Edmonton

A tous les jeunes qui sont venus se divertir dans nos ateliers littéraires ou de créativités;

A tous les parents que j'ai eu le plaisir de rencontrer;

A toutes personnes que j'ai pu rejoindre par téléphone depuis mon entrée en poste,

Je souhaite un très joyeux Noël et une année 1986 des plus profitable.

Gisèle Pinconneault



Bal du Jour de l'An

31 décembre 1985
20h00

à la Cafétéria de la Faculté St-Jean

repas
discothèque

18$

Les billets sont disponibles à l'ACFA régionale d'Edmonton (469-4401), au Carrefour, ainsi qu'à la Caisse Francalta-Sud.



Nos Prématernelles en '86

Edmonton
L'ECOLE ENFANTINE
4 places disponibles
483-1622

Sherwood Park
LA RUCHE
places disponibles
464-6985



Nos Gardieries en '86

Edmonton
LE CEP
places disponibles
465-7651

St-Albert
MISTIGRI
places disponibles
459-2694



Le Carrefour ouvert

Après maintes péripéties, et c'est bien là le moindre que l'on puisse dire, LE CARREFOUR est maintenant disponible à la communauté.

Francophones et Francophiles, accourez vite. LE CARREFOUR a des cartes de Noël en français de tout genre et de toute couleur, des cartes de voeux à vous faire rêver ou à vous faire mourir de rire...

Les années se suivent inéluctablement.

Bientôt, '86 chassera '85.

1985! Allons-nous oublier cette année-là?

C'était l'an qui vit battre une cabane à sucre toute neuve, qui accueillit Folle Avoine, c'était le temps de fêter notre 5e année de participation aux Journées du Patrimoine.

1985! A vu l'apparution du livre "L'École française" et encore le regroupement de familles francophones par quartier.

1985! C'est une année qui a été marquée par des événements variés!

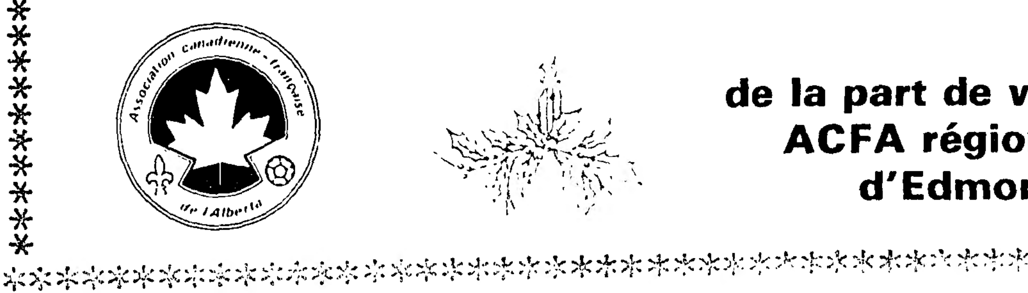
Place à 1986! Crient les guirlandes plus flamboyantes que jamais.

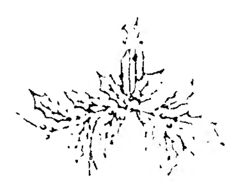
Ainsi donc, préparons-nous vite à accueillir ce nouvel An. Qu'il nous arrive afin que, dès le repos d'un Noël bien vécu, 1986 nous apparaisse d'où, heureux, et qu'il se fasse à son tour messager de bonnes augures.

JOYEUX NOËL

à tous, et à ceux que nous ne verrons pas au Bal du Jour de l'An

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE





de la part de votre
ACFA régionale
d'Edmonton

Réveillon du Jour de l'An à Bonnyville

le 31 décembre 1985

au Centre culturel de Bonnyville
à 20h30

Un repas chaud sera servi à minuit

Musique disco (M. Dave Helum)

Prix d'entrée: 25$ membre
30$ non-membre

Invitation spéciale aux jeunes accompagnés d'un adulte

Billets limités en vente au Carrefour jusqu'au 23 décembre

Représentation spéciale à Bonnyville

La Guerre des Tuques

pour toute la famille

Dimanche après-midi
22 décembre à 14h30

Prix d'entrée: 1.50$

Au Centre culturel de Bonnyville

Études de besoins

S'il y a des personnes intéressées à suivre des cours dans quelque domaine que ce soit, prière de téléphoner au Centre Culturel de Bonnyville au
826-5275

ASCOTT TRAVEL

(division de Tardif Travel Ltée)

Vous offre ses meilleurs voeux pour un JOYEUX NOËL et le Voyage de vos rêves en '86

Albert Tardif
président

11010 - 101 rue

423-1040

Les anges dans nos campagnes

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Les anges dans nos campagnes
Ont entonné l'hymne des cieux
Et l'écho de nos montagnes
Redit ce chant mélodieux

Bergers pour qui cette fête
Quel est l'objet de tous ces chant
Quel vainqueur quelle conquête
Mérite ces cris triomphants

Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel

Cherchons tous l'heureux village
Qui l'a vu naître sous ses toits
Offrons-lui le tendre hommage
Et de nos coeurs et de nos voix

Dans l'humilité profonde
Où vous paraissez à nos yeux
Pour vous louer Roi du monde
Nous redirons ce chant joyeux

Toujours charmé du mystère
Qu'opère ici-bas votre amour
Notre bonheur sur la terre
Sera de chanter chaque jour

Déjà les concerts des anges
Et les hymnes des chérubins
Occupés de vos louanges
Ont appris à dire aux humains

Bergers loin de vos retraites
Unissez-vous à leurs concerts
Et que vos tendres musettes
Fassent retentir dans les airs

Dociles à leurs exemples
Seigneur nous viendrons désormais
Au milieu de votre temple
Chanter avec eux vos bienfaits.

Laurent P. Carr

avocat et notaire

vous offre ses voeux sincères de bonheur et de paix à l'occasion des Fêtes

JOYEUX NOËL
HEUREUSE ANNÉE

2200 Principal Plaza
10303 - avenue Jasper **429-0524**



OFFRE

ses meilleurs souhaits
à tous les coopérateurs
et amis francophones

JOYEUX NOËL
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

C.A.C. 8927F - 82 avenue **465-7818**

JOYEUX NOËL
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

c'est ce que vous souhaite

Mary T. Moreau

avocat

#747, 10104 - 103 avenue
Edmonton (Alberta)

423-1984

La Corporation de Stabilisation au service des caisses populaires en Alberta, par l'entremise de son directeur adjoint assigné à notre Caisse

M. Robert G. Hurlburt

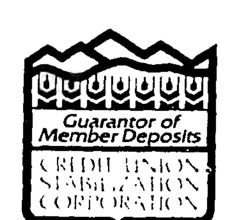
est heureux de se joindre aux directeur et employés de la

Caisse Francalta Credit Union Ltée

Nos meilleurs voeux

DE NOËL





et nos souhaits les plus sincères pour la

NOUVELLE ANNÉE
1986

Viateur Audy
Président du
Conseil d'administration



John E. Mason
Chairman of the Board

LETTRES OUVERTES

Le plus beau Noël de ma vie

C'est un classique français qui disait que si avant de mourir vous pouviez vous remémorer cinq minutes de "bonheur complet", votre vie aura été heureuse.

Lorsqu'étudiant au secondaire, je fus mandaté par le directeur pour organiser le "Noël des pauvres". Cette expérience demeure toujours aussi vive en moi et j'aimerais la partager avec vous. Pourquoi? Sans doute parce que Noël approche et qu'à cette occasion nous devrions tous penser à partager, à donner, à faire plaisir à autrui.

Vous savez sans doute qu'on grandit en s'oubliant. Qu'on sort de notre soi-disant misère, quelle qu'elle soit, en s'ouvrant le coeur! En outre, c'est en aidant qu'on découvre combien l'on est rempli de ressources. Pensez que la sagesse s'acquiert en s'oubliant au profit de quelqu'un d'autre.

Le plan était bien simple: le lieu, la grande salle de l'école; le repas serait préparé par la direction, tandis que la décoration, l'arbre et les cadeaux seraient notre responsabilité. Nous étions presque 700 étudiants et chaque classe se devait de contribuer à la collecte des fonds nécessaires à l'achat de tout ce dont nous aurions besoin. Les invités nous seraient recommandés par le Service Social.

En moins d'une semaine nous avions la liste de nos invités, en tout, cent personnes, hommes, femmes et enfants. Nous savions le nom, sexe et âge de chacun. La cueillette allait bon train et chaque semaine les résultats étaient publiés dans notre journal et les argents déposés à notre caisse d'épargne. Avec en main une lettre d'introduction, les membres du comité exécutif se présentèrent dans plusieurs établissements commerciaux pour l'obtention de "prix spéciaux". La coopération des gens ainsi recontrés fut merveilleuse et en moins d'un mois nous avions l'assurance d'une valeur approximative de 20$ par invité pour l'achat d'un présent. De plus nous avions 50$ d'épicerie pour chacune des 30 familles impliquées et le repas du réveillon s'annonçait quasi gastronomique.

Les professeurs cuisinèrent pendant deux jours. Quant à nous, ce fut la décoration de la salle et de l'arbre, l'emballage des cadeaux avec sur chacun le nom de son destinataire. L'enthousiasme était débordant et grandissait à chaque minute à mesure que l'heure zéro approchait. Bien sûr, nous pensions tous à nos familles, frères et soeurs et parents et étions un peu nostalgiques... mais tout cela fut vite oublié à la vue de ces enfants qui pleuraient de joie! Sans parler des parents qui ne savaient quoi faire pour aider.

La messe avait été solennelle et les chants vibrants. Dans toute cette effusion et au milieu de notre ivresse (de bonheur) survint une ombre... tout avait été si complet, l'ambiance, les sourires, le repas, les cadeaux... et voilà qu'au pied de l'arbre se trouve un enfant, un garçon de huit ans, qui pleure abondamment. Il ne parle pas, ne se plaint pas mais pleure.

En un instant nous sommes cinq ou six autour de lui, essayant de la consoler. Sa mère nous dit alors que "Jean" s'attendait à recevoir ce qu'il demandait depuis deux ans déjà... un beau hockey neuf! Nous ne l'avions pas su évidemment, et nous avions, je crois, le coeur plus gros que lui...

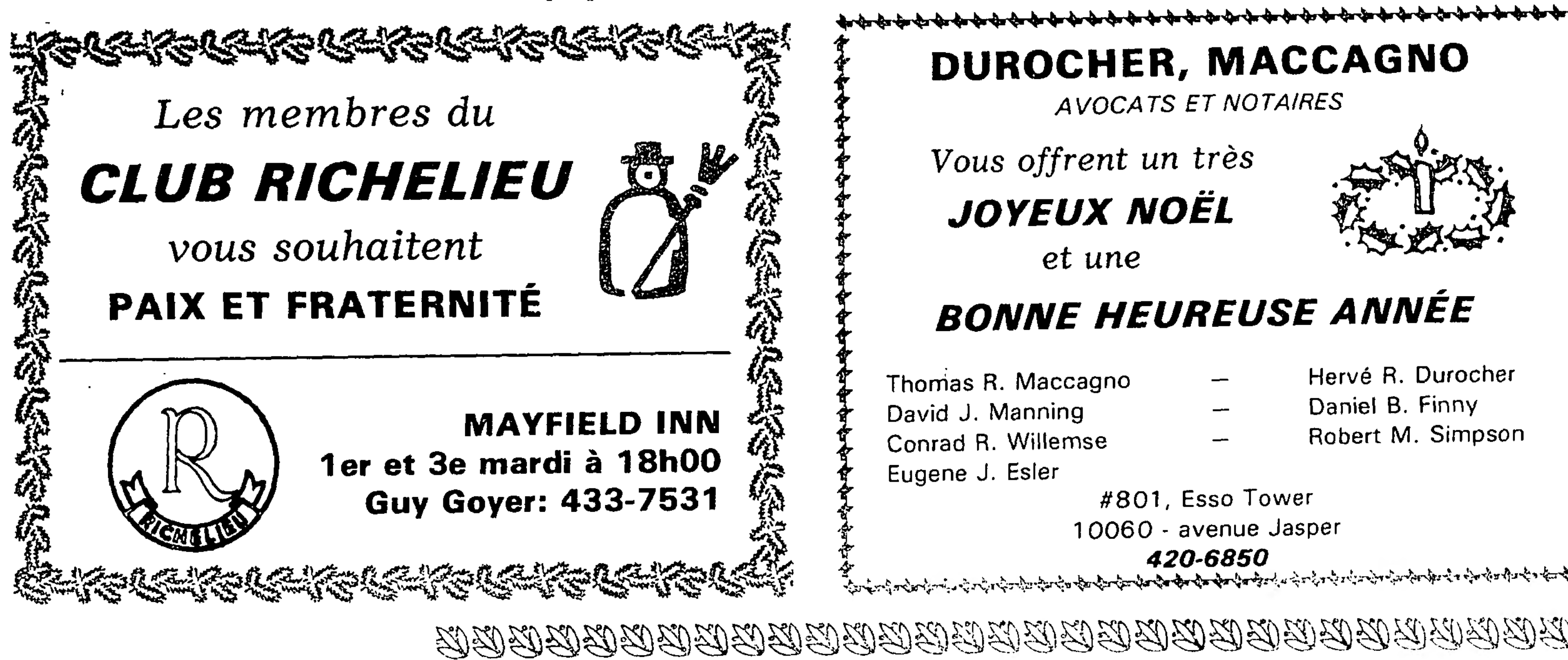
Vite au téléphone, nous dérangions un commerçant duquel nous avions acheté quelques cadeaux et il nous offrait d'ouvrir ses portes à l'instant même. En moins de deux, Jean eut son hockey et tous nos visages, y compris le sien, était de nouveau resplendissants et épanouis!

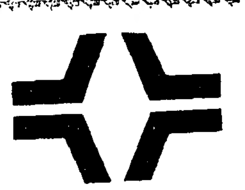
Après, on a tout ramassé, lavé la vaisselle et chacun de nous était de retour chez soi vers six heures du matin. La majorité d'entre nous trouvèrent leur maison endormie... mais aucun ne connut de regrets. Nous nous sentions légers et pour le premier Noël de notre vie, nous connaissions vraiment ce qu'était la joie de donner. Pour un bref instant nous avons tous plané au-dessus des étoiles. Nous avions fait des heureux. Nous avions aussi réalisé combien important il était de se rappeler qu'il y a beaucoup d'enfants à travers le monde qui n'ont pas notre chance et plus près qu'on ne l'imagine.

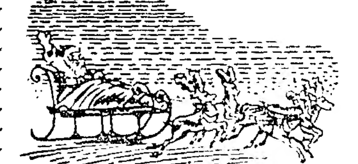
L'homme a reçu le pouvoir d'oublier en même temps que celui de penser... mais qu'il est bon Seigneur de vivre de telles expériences pour ramener en nos coeurs un peu d'humilité, et une pleine signification du tout petit mot "merci".

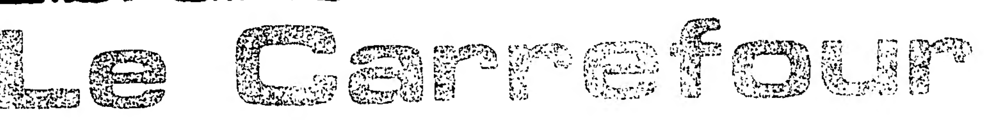
Joyeux Noël à tous!

Edouard De Boithier
Calgary (Alberta)

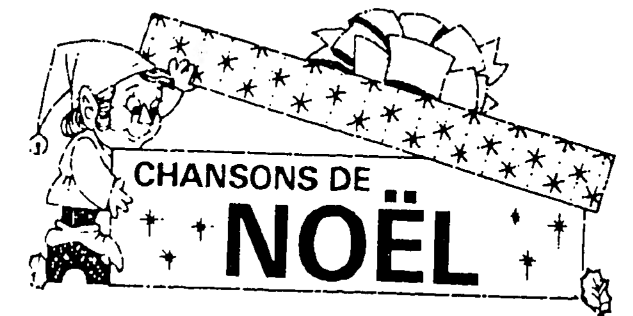












D'où viens-tu bergère?



1

D'où viens-tu bergère,
D'où viens-tu?
Je viens de l'étable,
De m'y promener;
J'ai vu un miracle
Ce soir arrivé.

2

Qu'as-tu vu, bergère,
Qu'as-tu vu?
J'ai vu dans la crèche
Un petit enfant
Sur la paille fraîche
Mis bien tendrement.

3

Rien de plus, bergère,
Rien de plus?
Saint' Marie, sa mère,
Sous un humble toit;

4

Rien de plus, bergère,
Rien de plus?
Y a le boeuf et l'âne
Qui sont par devant,
Avec leur haleine
Réchauffent l'enfant

5

Rien de plus, bergère,
Rien de plus?
Y a trois petits anges
Descendus du ciel
Chantant les louanges
Du Père éternel.





JOYEUX NOËL
ET HEUREUSE ANNÉE

à tous les Franco-Albertains

**L'Office National
du Film Canada
10031 - 103 avenue
Edmonton**

420-3010

**Le Théâtre
Français d'Edmonton**
*offre à tous ses abonnés et
aux amis du théâtre ses
meilleurs voeux pour un*

JOYEUX NOËL
et une
HEUREUSE ANNÉE

*N'oubliez pas: "EN PIÈCES DÉTACHÉES"
de Michel Tremblay
les 27 et 28 décembre à 20h00 — le 29 décembre à 15h00*
Mise en scène de Pierre Bokor

DENIS BÉRUBÉ
de
**DOMINION LIFE
et MANUFACTURERS LIFE**
offre ses meilleurs souhaits pour un

JOYEUX NOËL
et une
HEUREUSE ANNÉE





**303 Centre 104
5241 Calgary Trail
437-2525**



*Jules Lacoursière,
Secrétaire d'État,
au nom de tous les*
CHEVALIERS DE COLOMB
*offre ses meilleurs souhaits
à l'occasion des Fêtes*

Gardez le Christ dans votre Noël

M. Michel Lehodey de
Grove-Pontiac-Buick-GMC
*à Spruce Grove
offre à tous ses
clients francophones
et à tous ses amis*



un très ***JOYEUX NOËL***
et une ***HEUREUSE ANNÉE***

GROVE 962-2929

La direction et le personnel de la compagnie
ACADEMY INSURANCE
*offrent à tous ses clients
et amis francophones
leurs meilleurs voeux*

RON POIRIER
Academy Insurance

8927 - 82 avenue 468-2435

ARÈS ET LYNASS
avocats et notaires

*offrent à leurs clients
francophones et leurs amis
leurs plus sincères voeux
de bonheur et de prospérité*

***JOYEUX NOËL
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE***

**1840 Royal Trust Tower
Edmonton Centre 420-6181**

À l'occasion de cette ***Sainte Nuit***

*La Caisse Populaire de Beaumont
vous offre ses meilleurs voeux pour un*

et une



**Camille Bérubé, gérant
929-8561**

---

*L'Association des Scouts
et Guides de l'Alberta
souhaite à tous ses membres un*

et une





Scouts et Guides de l'Alberta

***DOCUMENT:** La question scolaire francophone*

Décisions de l'Ontario pouvant affecter l'Alberta

Quelques mois avant son départ de la chefferie du parti conservateur, l'Honorable William Davis, premier ministre de l'Ontario annonça l'extension de l'appui financier à la 11e, 12e et 13e année aux écoles catholiques de l'Ontario.

Bien que ce projet reçut le concours unanime de la législature ontarienne, cette volte-face politique fut la surprise de la dernière décennie des annales politiques de l'Ontario.

La deuxième surprise fut la défaite totale des conservateurs aux dernières élections de l'Ontario sous la direction de Frank Miller. L'extension du financement aux écoles catholiques contribua plus que toutes les autres décisions à la fin du régime conservateur de quarante ans à Toronto.



A mon arrivée au pouvoir le parti libéral a soumis à la cour le cas de l'extension du financement des écoles catholiques. Les délibérations ont débuté le 23 septembre et ont duré 13 jours. Les cinq juges ont écouté les arguments de 32 groupes ou individus dont 9 ont favorisé le parachèvement et 23 s'y sont opposés en tout ou en partie.

C'est le le procureur général adjoint de l'Ontario, qui a été le principal plaidoyeur de la soumission du gouvernement libéral de Queen's Park. Il a fondé ses arguments sur le compromis confédératif de 1867 entre le Haut et le Bas Canada accordant aux catholiques de l'Ontario et aux protestants du Québec des garanties de financement. Selon le gouvernement, son projet de loi ne ferait que redonner aux catholiques des droits que des législatures post-confédération ont érodés.

Le principal opposant de cette position a été Me John Robinette. Me Robinette est un constitutionnaliste réputé représentant le conseil scolaire de Toronto. Il a argumenté principalement que le projet de loi contrevenait la Charte des droits et libertés qui proscrit toute forme de discrimination fondée sur la religion.

Plusieurs autres points de vue ont été présentés. Notons en particulier la présentation de l'Association francophone des conseils scolaires de l'Ontario. L'A.F.C.S.O. a pris à partie le projet de loi, le blâmant de ne pas tenir compte de la récente décision de la Cour d'Appel garantissant aux francophones le droit de gestion de leurs écoles.

Notons en deuxième lieu que l'enseignement secondaire en français a été reconnu par la province en 1968 mais dans le secteur publique seulement.

Qu'arrivera-t-il des 24 écoles secondaires françaises — des professeurs — des administrateurs, des installations et de la gérance par les francophones de leur destinée éducative?

Selon le juge en chef Howland, la Cour n'avait pas prévu qu'il y aurait autant d'interprétations aux questions légales qui lui ont été soumises. Il a avoué que les juges pourraient prendre de deux à trois mois avant de rendre leur jugement.

Ce qui est sûr, c'est que leur décision aura des répercussions profondes sur l'éducation ontarienne ainsi que sur l'éducation catholique dans les autres provinces canadiennes, y compris l'Alberta!

Lionel Rémillard



Que l' de Noël apporte aux Gens de Ri
PAIX, BONHEUR, FRATE
et que l'année 1986 soit remplie d
et PROSPÉRITÉ

ASSOCIATION COOPÉRATIVE DE FALHER
Épicerie-Quincaillerie-Vêtements-Gaz 837-2261

ASSOCIATION CANADIENNE FRANÇAISE DE RIVIÈRE-LA-PAIX
Meilleurs Voeux à tous nos MEMBRES

VILLE DE FALHER offre ses
Meilleurs Voeux à tous ses contribuables et concitoyens

LES CHEVALIERS DE COLOMB DE GROUARD CONSEIL NO.: 3025
Meilleurs Voeux de Bonheur à tous nos membres

***CHEZ-MARE FLEURISTE** (Fleurs naturels - Plant de soie - Faire-Part)*
René J. Simard — Maryline Laverdière — Evelyne Parent - Sylvianne Dion
Falher (837-2401)

UNITED FARMERS OF ALBERTA CO-OPERATIVE
Souhaits à tous nos MEMBRES ET CLIENTS
Benoit Robert, gérant 837-2258

ROGER HOULE C.G.A. COMPTABLE (Falher 837-2401)
Voeux sincères à mes clients et amis

FALHER ALFALFA LTD
Meilleurs Voeux à nos clients et amis
René Roy, gérant 837-2244

CHALIFOUX MOTORS LTD
À tous nos client et amis — MEILLEURS SOUHAITS
Falher 837-2005

PITRE INSURANCE AGENCE
Voeux de Bonheur
Girouxville 323-4293 Falher 837-2338

LAMBERT MOTORS LTD (Ford — Mercury)
Souhaits des Fêtes à nos clients et amis
Falher 837-2234

FRANCINE'S GIFT SHOP et SEARS (Falher 837-2231)
Voeux de bonheur à nos clients et amis

***LA VILLE DE McLENNAN** souhaite à tous ses contribuables et*
concitoyens ses meilleurs voeux de bonheur

LA COOPÉRATIVE DE ST-ISIDORE LTÉE
Meilleurs Voeux à nos MEMBRES et CLIENTS
St-Isidore 837-3121 Falher. 837-2205

THE CO-OPERATORS INSURANCE AGENCY (Falher 837-24534)
Joe St-Laurent offre des voeux de Bonheur à tous ses clients et amis

FALHER FABRIC & VARIETY SHOP
Lily Chailler, propriétaire Falher 837-2432
MEILLEURS VOEUX



Lorraine
JOY
BERUBE
T
R
REG'S
Creton -
LA SOCIÉT
offre
À
CAISSE PO
S
M
L

Félicitations à l'ACFA régionale et au Franco pour la distribution gratuite du journal dans tous les foyers francophones de la Région de Rivière-la-Paix

de Noël apporte aux Gens de Rivière-la-Paix, PAIX, BONHEUR, FRATERNITÉ et que l'année 1986 soit remplie de SUCCÈS et PROSPÉRITÉ

HER
2261

VIÈRE-LA-PAIX
S

ncitoyens

NSEIL NO.: 3025
mbres

soie - Faire-Part)
nt - Sylvianne Dion

ERATIVE
NTS

837-2401)
S

S

UHAITS

2338

rcury)
nis

837-2231)
nis

contribuables et
nheur

LTÉE
IENTS
2205

alher 837-24534)
ses clients et amis

OP
432



CENTURY 21 BALDWIN REALTY SERVICES
Meilleurs voeux de Bonheur
Lorraine Simard Falher 837-2577 Peace River 624-3046

JOYEUX NOËL ET HEUREUSE ANNÉE À NOS CLIENTS
Falher Hotel, cozy Lounge
***BERUBE'S HOLDINGS LTD** Ralph et Cécile Falher 837-2041*

TRIPLE "R" TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Réparation — Modification — Pièces Service rapide
Donnelly 925-3888

REG'S MEAT CONFECTIONERY (9h à 23h tous les jours)
Creton - Tête fromagé - Boudin - Épicerie Donnelly 925-3885

HENRA'S MARCHAND GENERAL STORE
Épicerie-Quincaillerie-Appareils ménagers
Henri et Rachelle Cloutier Donnelly 925-3758

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET GÉNÉALOGIQUE DE SMOKY RIVER
Meilleurs Voeux à tous nos membres et amis

CHEZ LEMIRE Jean Côté 323-4379
Heureuse Fête à nos clients et amis
Albert et Jean

LE VILLAGE DE DONNELLY
offre ses meilleurs voeux à ses contribuables et concitoyens

294661 ALBERTA LTD
offre ses souhaits sincères à ses clients et amis
Roland Turcotte Falher 837-2267

BEAVER LUMBER LTD
À tous nos clients et amis meilleurs voeux de Bonheur
Gilbert Lauzé Falher 837-2555

CAISSE POPULAIRE GIROUXVILLE SAVINGS & CREDIT UNION LTD
A tous nos membres souhaits sincères
Girouxville 323-4600 Guy bureau: 925-2311

SERVICE DE COMPTABILITÉ ET SECRÉTARIAT
Souhaits sincères à tous
Louis et Simone Laberge Girouxville 323-4212

LE CONSEIL DU VILLAGE DE GIROUXVILLE
offre ses Meilleurs Voeux à tous ses contribuables

MUNICIPAL DISTRICT OF SMOKY RIVER NO. 130
Voeux de Bonheur à tous ses contribuables
Les employés et le Maire Fernand Turcotte

LA COOPÉRATIVE GÉNÉRALE DE GIROUXVILLE
offre ses Meilleurs voeux à ses membres et clients
323-4224 323-4292

Félicitations à l'ACFA régionale et au Franco pour la distribution gratuite du journal dans tous les foyers francophones de la Région de Rivière-la-Paix

Légendes suite de la page 2.

par là, en poussant la machine à faire des lignes blanches sur le pavé. L'homme perd le contrôle de sa machine et la machine va en direction de la mouffette. L'homme cria: "Attention! Tu vas te faire écraser!" Mais la mouffette n'entend rien. La machine à peinture fait des lignes blanches partout et passe sur la mouffette. La mouffette se réveille en sursaut, mais elle ne voit rien et se rendort.

Un peu plus tard, elle se réveille, assoiffée par la chaleur. Elle descend à la petite rivière. Elle boit et se regarde dans l'eau et se trouve encore plus jolie que jamais.



Depuis ce temps, la mouffette se promène avec une raie blanche au dos.



La légende du castor

de Anne-Marie Atallah — 5e année

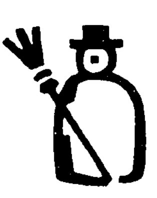
Il y a très longtemps, un castor était très pauvre: à chaque hiver, les bûcherons venaient couper tous les arbres de la forêt. Le castor n'avait



pas de nourriture. Alors, le castor est parti dans une autre forêt pour ronger des arbres et il les traînait dans la rivière. Mais un jour, le castor alla dans une autre forêt pour chercher un arbre. Il l'emmena chez lui. Mais il ne savait pas que cet arbre avait un nid rempli d'oeufs. La mère n'était pas là, mais elle revint, elle vit que son arbre n'était pas là. Elle vit que l'arbre avait été rongé par un castor. Elle suivit les traces jusqu'à la rivière et où logeait le castor. Elle attendit qu'il sorte de l'eau.

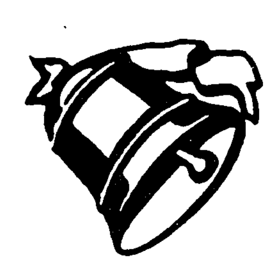


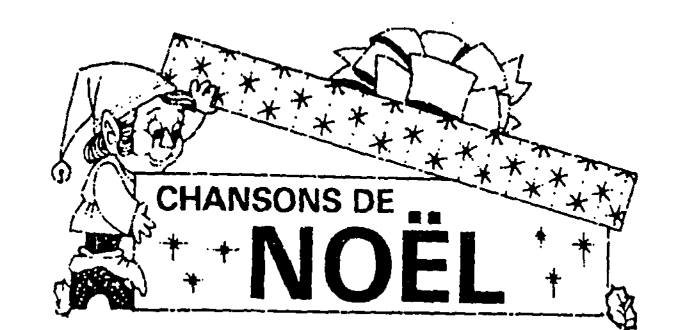
et elle prit une grosse roche et la lança sur la queue du castor. Elle l'avait lancée fort et la roche applatit la queue du castor. Le castor lança un cri et sa famille sortit pour l'aider. La mère aigle prit trois autres roches et applatit les queues des autres membres de la famille.



Ils se mirent tous à crier et à la supplier d'enlever les roches de leur queue. Ils dirent "Tu enlèves les roches de nos queues, nous te rendrons ton nid". L'aigle réfléchit un moment, puis il dit: "D'accord." Elle enleva les roches de leur queue et le castor lui rendit son nid. L'aigle les remercia et partit.







Ça bergers, assemblons-nous



1

Ça, bergers, assemblons-nous
Allons voir le Messie;
Cherchons cet Enfant si doux,
Dans les bras de Marie:
Je l'entends Il nous appele tous:
O sort digne d'envie!

2

Laissons là tout le troupeau;
Qu'il erre à l'aventure:
Que sans nous, sur ce coteau,
Il cherche sa pâture;
Allons voir dans un petit berceau,
L'Auteur de la nature.

3

Que l'hiver, par ses frimas,
Ait endurci la plaine;
S'il croît arrêter nos pas;
Cette espérance est vaine;
Quand on cherche un Dieu
rempli d'appas,
On ne craint point de peine.

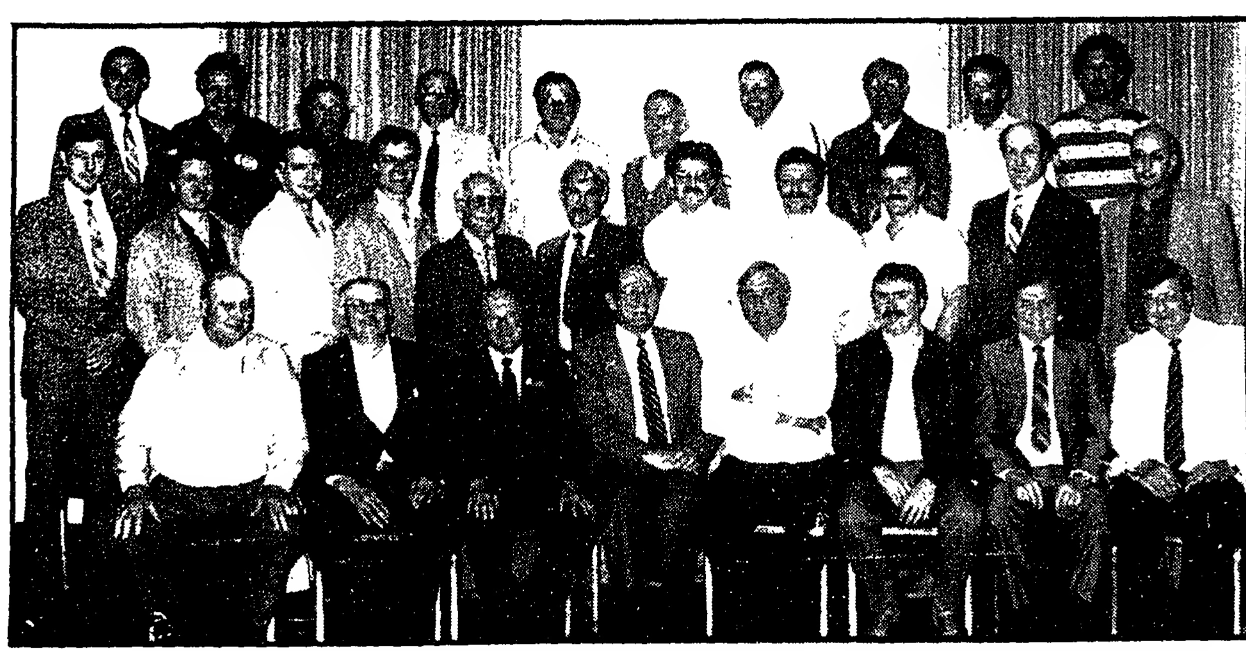




Un cinquième conseil francophone des Chevaliers de Colomb voit le jour

On compte depuis cet été un nouveau conseil francophone de l'ordre des Chevaliers de Colomb dans la région d'Edmonton. C'est le 25 juin qu'a eu lieu la soirée d'organisation pour ce nouveau conseil sous les directives énoncées par l'ex-député de district Jules Lacoursière. Ce nouveau conseil fût nommé le conseil St-Thomas d'Aquin #9046 d'après la paroisse à laquelle appartiennent la plupart de ses membres.


L'heureux nouveau Grand Chevalier George Vincent observe l'approbation du conseil St. Thomas d'Aquin #9046 par l'ex-député de district Jules Lacoursière.


Les membres-fondateurs du nouveau conseil St-Thomas d'Aquin #9046

Les membres fondateurs du nouveau conseil St.Thomas d'Aquin #9046 à Edmonton: George Vincent, Joseph Labossière, Jean-Pierre Magnin, Emmanuel Gallant, Yvan Charbonneau, René Amyotte, Arthur L'Abbé, Léger St-Pierre, Nelson Reason, Edmond Laplante, Luc Lanthier, Jean-Paul Charron, Ernest Daigle, Guy Augert, Bernard Lemay, Denis Augert, Donald Letourneau, Ronald Breault, Paul Amyotte, Venant Savard, Arthur Demers, Arthur De Roquigny, Guy Ouellette, Louis Côté, René Blais, Philias Amyotte, Laurent Leroux, Émile Amyotte, et l'ex-député de district Jules Lacoursière.

Nous jouirons maintenant de trois conseils francophones desservant les besoins de nos cinq paroisses francophones. Ils sont, en plus du nouveau conseil St-Thomas d'Aquin #9046, le conseil Lavérendrye #1938, et le conseil Lapointe #6246. Avec le conseil Falher #3025 et le conseil Dan Durand #7212 de Calgary on compte 5 conseils francophones dont toutes leurs réunions et activités se réalisent complètement en français.

C'est en conjonction avec la célébration du 25e anniversaire de la fondation de la paroisse St. Thomas d'Aquin qu'on a cru bon d'organiser ce nouveau conseil des Chevaliers de Colomb. Ces hommes catholiques suivent le grand idéal du fondateur des Chevaliers de Colomb, le père Michael McGivney qui lors de sa fondation en l'année 1882 désirait y voir un conseil dans chaque paroisse. Donc, avec tous les jeunes hommes catholiques qui font partie de cette paroisse vibrante, on prévoit un conseil capable d'organiser un éventail d'activités, soient sportives, sociales, religieuses et culturelles.

Les 45 membres, déjà tous initiés aux degrés majeurs de l'ordre ont élu M. George Vincent pour leurs grand chevalier (président) pour l'année colombienne 1985-86. Avec son habile capacité de chef, il n'aura pas de difficulté avec la formation des divers comités qui suivront les principes de charité, unité, fraternité et patriotisme.

L'assemblée générale pour les Chevaliers du conseil St. Thomas d'Aquin ainsi que pour tous les Chevaliers visiteurs a lieu au centre de l'ACFA régionale d'Edmonton à tous les 2e mardi de chaque mois à 19h30.

Aux intéressés qui désireraient se joindre à l'ordre des Chevaliers de Colomb, il y aura une initiation en français le 22 mars, 1986 à la salle des Chevaliers, 10140 - 119 rue, Edmonton (Alberta).

Jules Lacoursière
Secrétaraire d'État



CBXFT cette semaine

Samedi 21 décembre

07h30 Animation illimitée
08h00 Woody le Pic
08h30 Passe-Partout
09h00 Tao Tao
09h30 Nils Holgersson
10h00 Alice au pays des merveilles
10h30 Football américain: Pittsburgh à New York
13h30 Bagatelle
14h00 Ciné-famille: Gnomes
15h30 Pare-chocs
16h00 Téléjournal
16h05 Impacts
17h00 Candy
17h30 Les héros du Samedi
18h00 La Soirée du Hockey: Buffala à Montréal
20h30 La semaine parlementaire
21h30 Juste pour rire
22h31 Le Téléjournal
22h50 Politique fédérale
22h56 Télé-sélection: L'Affaire Coffin

Dimanche 22 décembre

07h30 Les contes de la forêt verte
08h00 Astro le petit robot
08h30 Passe-Partout
09h00 Madame Pepperpote
09h15 Les fables d'Europe
09h30 Les aventures de Colargol
09h45 Micro-monde
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Football Américain: Cleveland à New York
14h00 Concert pour le temps de Noël
14h30 Dans une monde d'hommes
15h00 Tukkiki à la recherche d'un joyeux Noël
15h30 Martin le savatier
16h00 Magazine de la semaine verte
17h00 Second Regard
18h00 Téléjournal
18h01 Science réalité
19h00 Écran-témoin
19h00 Cap Danger
19h30 Les Beaux Dimanches: Lucille Dumont
20h30 Téléjournal
20h45 Les Beaux Dimanches: Lumière noire
22h21 Les Beaux Dimanches: Balanchine
23h40 Ciné-Club: La règle du jeu

Lundi 23 décembre

09h35 Dentelles de Noël
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Rien que pour vous
11h30 Roquet belles oreilles
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h31 Woody le pic
14h00 Connaissance du milieu
14h31 Cinéma: L'assassinat du Père Noël
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Histoire d'hier et d'aujourd'hui
18h00 Ce Soir
18h30 Avis de recherche
19h00 Le vagabond
19h30 Poivre et Sel
20h00 La bonne aventure
20h30 Le parc des braves
21h00 Best Sellers: Les mantes religieuses
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Cinéma: Le Roi qui vient du Sud

Mardi 24 décembre

09h35 Un Noël imprévu
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 De bien belles choses
11h30 Daniel Bertolino
12h00 Première Édition
12h05 Fariboles
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h32 Woody le pic
14h31 Cinéma: Le Tsar Saltan
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Minibus
17h00 Histoire d'hier et d'aujourd'hui
18h00 Ce soir
18h30 Avis de recherche
19h00 Regard sur la nature
19h30 L'Agent fait le bonheur
20h00 Monsieur le ministre
20h30 Manon
21h00 Dallas
22h01 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h05 Jouons et chanton Noël
23h36 Les cites de Jésus
24h00 Messe de minuit
25h16 Cinéma: Garçon

Mercredi 25 décembre

08h15 A votre rythme
08h30 Passe Partout
09h00 La crèche du village
09h35 Messe de Noël
11h00 Zig Zag
11h30 Yogi et Cie
12h00 La belle et la bête
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre humaine
13h32 Woody le pic
14h30 Cinéma: J'ai rencontré le Père Noël
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Au jeu
17h00 Histoire d'hier et d'aujourd'hui
18h00 Téléjournal
18h05 Film
18h15 Crac
18h30 Avis de recherche
19h00 La Bastringue
19h30 George et l'étoile
20h01 Superstar: Charles Trenet
22h01 Le Téléjournal
22h25 Cinéma: Maria Chapdeleine
24h23 Cinéma: Le gendarme et les extra-terrestres

Jeudi 26 décembre

09h35 Babiole
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Question de droit
11h30 Prince Noir
12h00 Chantons la Noël
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Woody le pic
14h00 Connaissance du milieu
14h31 Télé-feuilleton
15h30 Robinson Suisse
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Traboulidon
17h00 Histoire d'hier et d'aujourd'hui
18h00 Ce soir nationales
18h30 Avis de recherche
19h00 A plein temps
19h30 Les Grands Films: Capitaines courageux
21h30 Vedettes en direct
22h01 Le Téléjournal
22h21 Le Point
22h51 Cinéma: Les granges brûlées

Vendredi 27 décembre

09h30 Le jongleur de Notre-Dame
10h00 A votre rythme
10h15 Passe-Partout
10h45 Bobino
11h00 Les ateliers
11h30 La lettre de Nouvelle-France
12h00 Première Édition
12h05 Faribles
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h32 Woody le pic
14h00 Connaissance du milieu
14h31 Télé-feuilleton
15h30 Heidi
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Pop Citrouille
17h00 Histoire d'hier et d'aujourd'hui
18h00 Ce soir
18h30 Avis de recherche
19h00 Le monde de Disney
20h00 Série-Plus: Thérèse Lumbert
21h00 En Tête
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Vivre en forme
23h10 Cinéma: Capricorne

Edmonton, T.N.-O.

Edmonton au cours de l'hiver 1900. Un homme emmitouflé dans des fourrures, un traîneau et deux chevaux. C'est ainsi que le photographe Ernest Brown a voulu illustrer les plaisirs de l'hiver. A cette époque, l'Alberta n'était pas encore née officiellement et Edmonton faisaitpartie des Territoires. Photo B6251 aux Archives provinciales de l'Alberta.



Écho de la L.L.I.E.



Bonjour amateurs de sport culturel,

Eh bien — vendredi le 13 aura sans doute fait le bonheur du public de la L.L.I.E. au Théâtre Popicos. Les **Bizzz'ors** (Radio-Canada) affrontaient les **Sans Avenirs** (Faculté St-Jean) dans le dernier match avant la nouvelle année.

Un vendredi 13 aussi marqué par la présence d'Ephrem le balayeur en tant que Maître de cérémonie et ... de Yvon Morisson (le petit frère de l'autre) comme arbitre.

Après une première période de "réchauffement" les équipes nous ont clairement montré leur vraie nature. Ainsi, les Bizzz'ors ont excellé dans l'impromimée: **Oeil de vitre et jambe de bois,** tandis que ces Sans Avenirs ont emporté le point dans l'impro: **Terre inhumaine.** Les deux équipes ont ensuite charmé l'auditoire avec l'impro-claque: **La mère d'Aurore, une vraie martyre.**

La troisième période ne fut pas sans rire... et ce aussi de la part des équipes... et les deux équipes ont mérité une punition de décrochage! (serait-ce la première de la saison?).

Le pointage final: les Bizzz'ors 7, Sans Avenirs 5. M. Gaétan Bourdon (ITV) a choisi les trois étoiles:

3e: Michèle Genois (R.C.)
2e: Jo-Ann Demers (Faculté)
1ère: Claude Cornellier (R.C.)

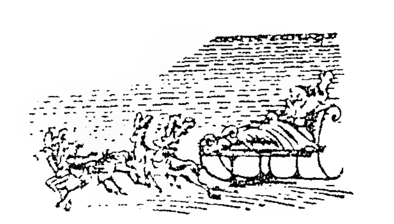
À NE PAS MANQUER: La première joute ***ÉTOILES DE LA L.L.I.E., le 10 janvier 1986 à 20h00.*** Les meilleurs joueurs choisis par le public seront mis à l'épreuve à l'aréna du Théâtre à Popicos. Alors soyez de la partie.

La L.L.I.E. vous souhaite de ***JOYEUSES FÊTES et une NOUVELLE ANNÉE DE PROSPÉRITÉ.***

Denis Couture



Vingt secondes de réflexion ...



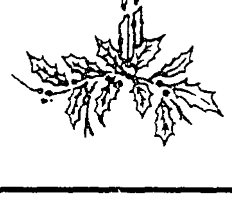
SAINTE NUIT

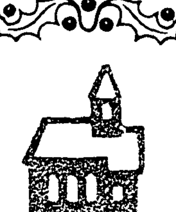
O nuit de paix!Sainte Nuit!
Dans le ciel l'astre luit;
Dans les champs tout repose en paix
Mais soudain,dans l'air pur et frais,
le brillant coeur des anges.
Aux bergers apparaît.

O nuit de foi!Sainte Nuit!
Les bergers sont instruits;
Confiants dans la voix des cieux,
Ils s'en vont adorer leur Dieu;
Et Jésus en échange
Leur sourit radieux.

O Nuit d'amour!Sainte Nuit!
Dans l'étable aucun bruit;
Sur la paille est couché l'Enfant
Que la Vierge endort en chantant;
Il repose en ses langes
Son Jésus ravissant.

O nuit d'espoir!Sainte Nuit!
L'espérance a relui;
Le sauveur de la terre est né;
C'est à nous que Dieu l'a donné.
Célébrons ses louanges:
Gloire au Verbe Incarné!



Il est né le divin Enfant
Jouez, hautbois, résonnez, musettes
Il est né le divin Enfant
Chantons tous son avènement

Depuis plus de quatre mille ans
Nous le promettaient les prophètes
Depuis plus de quatre mille ans
Nous attendions cet heureux temps

Ah qu'il est beau qu'il est charmant
Ah que ses grâces sont parfaites
Ah qu'il est beau qu'il charmant
Qu'il est doux ce divin Enfant

Une étable est son logement

Un peu de paille est sa couchette
Une étable est son logement
Pour un Dieu quel abaissement

Il veut nos coeurs, il les attend
Il veut en faire la conquête
Il veut nos coeurs, il les attend
Qu'ils soient à lui dès ce moment

Partez ô rois de l'Orient
Venez vous unir à nos fêtes
Partez ô rois de l'Orient
Venez adorer cet Enfant

O Jésus ô Roi tout-puissant
Tout petit enfant que vous êtes
O Jésus ô Roi tout-puissant
Régnez sur nous entièrement





théâtre français d'edmonton

Production supplémentaire de la XVIe saison des créations canadiennes

"En pièces détachées"

Drame de Michel Tremblay

les 27 et 28 décembre à 20h00
et 29 décembre à 15h00

Veuillez contacter le TFE au

469-0829

pour plus d'informations

APPEL D'OFFRES

Dans sa capacité d'agent pour **LA SOCIÉTÉ DES POSTES CANADA,** Travaux publics Canada, recevra les soumissions cachetées pour les projets ou services ci-après mentionnés adressées au Chef, Politique de contrats et administration, région de l'Ouest, pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta), T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, jusqu'à 11h30 (H.N.R.), à la date limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux ministériels en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJET

No. 620315
Peace River (Alberta)
Édifice du gouvernement du Canada
Amélioration du toît thermique et refaire le toît

Date limite: **14 janvier 1986**

Dépôt: **aucun**

Les documents de soumission sont disponibles de la pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta) et peuvent être étudiés aux bureaux de l'Association de la construction à Edmonton et Peace River (Alberta).

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

CANADA POST CORPORATION



À St-Albert

Une exposition photographique

LUCIENNE BRISSON

ST-ALBERT — Depuis le 1er jusqu'au 31 décembre prochain, le Musée Heritage Museum offre une exposition photographique en provenance de la Jamaïque.

Ces photos, plus belles les unes que les autres, sont signées par Ray Chen, de la Jamaïque, un photographe commercial.

Captivé par la beauté de son île et son peuple, Ray Chen, depuis longtemps, rêvait de faire connaître à tous, sa splendide Jamaïque. Il a voyagé intensément à travers tout ce pays, afin d'en projeter, par la photographie dans les minimes détails l'indéniable beauté.

Aux admirateurs de ses photos, l'auteur a déclaré: "Je veux montrer aux gens que dans mon pays, il y a plus que les immenses plages et les palmiers. Il y a cet enchantement naturel qui vous envahit, il y a aussi l'hospitalité de son peuple qui ne peut être égalée".

Quatre vingt-cinq photos de cet endroit ont été sélectionnées afin de former cette exposition sous le titre de: "Ray Chen-Jamaica". Le tout est sous les auspices de "Jamaica High Commission in Ottawa".

L'exposition fait escale à différents endroits à travers le Canada. Elle est organisée par l'International Programme of the National Museum of Canada.

Le public est cordialement invité à visiter le Musée, aux jours suivants: Les mercredi, jeudi et vendredi de 10h00 à 17h00. Les fins de semaine: 12h00 à 17h00.

À St-Albert

Une autre augmentation

LUCIENNE BRISSON

ST-ALBERT — A partir du 1er janvier 1986, les contribuables de Saint-Albert, seront tenus à payer 30% de plus, pour l'eau et les égoûts.

Ce 30% d'augmentation, sera suivi d'une hausse de 20% en 1987 et 15% en 1988.

Vu que l'eau et les égoûts entrent dans le même ordre d'idée, il semble plutôt paradoxal, que selon Norbert Van Wyk, trésorier de la Ville — il ne sera pas question en réalité d'augmenter l'item de l'eau, ce qui, d'après Van Wyk, représente une grande portion des utilités.

En combinant les deux cependant, (l'eau et les égoûts) d'ajouter Van Wyk, l'augmentation du compte total des utilités, ne devient vraiment, que 11% en janvier prochain, 9% l'année suivante et 7% en 1988.

Toujours selon Van Wyk, les contribuables actuellement, payent en moyenne 42.60$ par mois. A partir du premier janvier 1986, ce sera 47.30$. En janvier 1987, 51.40$ et 54.90$ en 1988.

Van Wyk a ajouté que si les augmentations représentent pour les Saint-Albertains, un gros supplément, il aurait pu en être davantage. Faisant partie d'un système régional aussi bien que provincial, les coûts sont automatiquement partagés.

Ce dernier a également fait remarquer que les comptes mensuels seront les moins élevés de la région en dépit de ces augmentations.



MINI-TOURNOI DE THÉÂTRE D'IMPROVISATION

Les membres présents à l'Assemblée annuelle de Francophonie Jeunesse de l'Alberta auront la chance de se rendre à la cabane à sucre de l'ACFA régionale d'Edmonton, qui aura lieu le 2 mars 1985 au Fort Edmonton.

A cette occasion, Francophonie Jeunesse de l'Alberta désire organiser un mini-tournoi de théâtre d'improvisation.

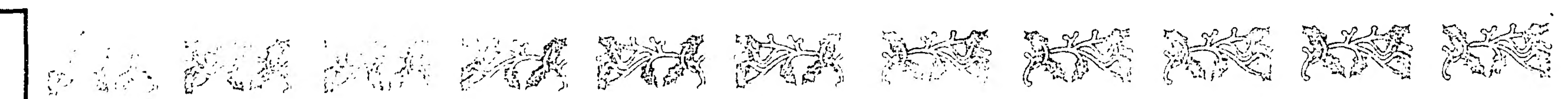
Les jeunes des régions sont invités à se former une équipe afin de représenter leur région dans ce mini-tournoi de théâtre d'improvisation. Veuillez former votre groupe et nous faire parvenir les noms des membres de votre équipe avant le 15 février 1985.

Nous sommes prêt à vous offrir une session de formation sur le théâtre d'improvisation à ceux qui feront la demande au bureau provincial.







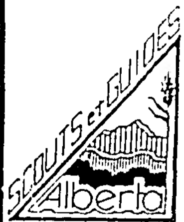


Rectificatif

Dans l'édition du 13 décembre à la page "Dossiers de l'ACFA" une erreur s'est glissée. Nous reprenons ci-dessous le paragraphe "fautif":

A French-speaking resident in largely English-speaking community cannot expect by right to be served in the stores in French or be guaranteed a job where English is not required. But he should be able to **expect,** *in Ontario, to be served in French by the province and in the courts; to be able to have his children educated in French, in a school limited to those who speak French and run by trustees who speak French; and to obtain health care and social services in French.*

Nos excuses
La rédaction



OFFRE D'EMPLOI/FORMATION

L'Association des Scouts et Guides de l'Alberta est à la recherche de 5 personnes qui ont de l'initiative intéressées à devenir:

AGENT(TES) DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

Nous vous offrons:

- la formation théorique
- la pratique

EXIGENCES:

- avoir été à la recherche d'un emploi durant les 24 des 30 semaines
- avoir 12 années d'études ou l'équivalent
- Bonne connaissance du français

SALAIRES: 280$/semaine

DURÉE: 52 semaines

DATE LIMITE: le 6 janvier 1986

Pour toute information, communiquez avec André Boudreau au:

468-6983

#203, 8925 - 82 avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2



La Commission Culturelle de l'A.C.F.A.

Dans le cadre du projet Réseau-Ouest, la Commission culturelle de l'ACFA est prête à recevoir des candidatures pour le poste contractuel suivant:

AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL

EXIGENCES:

- Connaissance du milieu franco-albertain, urbain et rural;
- Expérience dans l'organisation des tournées d'artistes;
- Disponibilité pour voyager partout en province;
- Connaissance écrite et verbale des langues française et anglaise;
- Expérience dans l'administration de projets culturels.

PRINCIPALES FONCTIONS:

- Réaliser le plan d'action établi par le comité provincial de la Commission culturelle;
- Établir des contacts permanents avec les comités culturels des régionales de l'ACFA ainsi que les organismes culturels franco-albertains;
- Assurer la formation des bénévoles;
- Assurer la liaison entre la Commission culturelle et l'ensemble du Réseau-Ouest;
- Administrer le budget de Réseau-Ouest;
- Maintenir les liens établis avec les diverses agences gouvernementales.

DURÉE DU CONTRAT: - 12 mois

RÉMUNÉRATION: - négociable

Les candidats(tes) sont invités(ées) à faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 31 décembre 1985 à l'attention de M. Guy Lacombe à l'adresse suivante:

#203, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

Ce poste contractuel demeure sujet à l'obtention d'une subvention demandée au ministère fédéral des Communications pour le projet Réseau-Ouest.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Avis

CRTC — Avis public 1985-265. Le C.R.T.C a été saisi de la demande suivante: 2. UN SECTEUR D'EDMONTON ET DES RÉGIONS AVOISINANTES (Alta). Demande (852755800) présentée par **SHAW CABLE SYSTEMS LTD.,** en vue de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant les localités susmentionnées, en vue d'obtenir l'autorisation, par condition de licence, de supprimer le signal prioritaire CHFA Edmonton (le service radiophonique MA de langue français de la Société Radio-Canada) et en lui substituant le service du réseau stéréophonique MF de langue française de la Société Radio-Canada, reçu par satellite. La distribution de CHFA devrait être obligatoire en vertu du paragraphe 6 du Règlement sur la télévision par câble mais le Conseil peut accorder une exemption par condition de licence. La demande peut-être examinée chez: 7024 - 101e avenue, Edmonton T6A 0H7.

La documentation complètée concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, pièce 561, Hull (Québec); et aux bureaux régionaux du C.R.T.C. suite 1130, 700 West Georgia, B.P. 10105, Vancouver (C.-B.) V7Y 1C6.

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyé à la requérante le ou avant le **15 janvier 1986.** Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Vancouver (604) 666-2111.

Canada



Nous croyons que la multiplication et la prospérité des entreprises sont essentielles au développement de notre société tout entière.

C'est la raison d'être de la BFD.

Besoin de financement?

- Augmentation du fonds de roulement?
- Refinancement?
- Expansion?
- Achat de terrain?
- Construction de bâtisse?
- Renouvellement d'équipement?
- Réparations majeures?
- Recherche et développement?
- Acquisition d'une entreprise?

Toute entreprise, si jeune soit-elle ou même établie solidement, peut avoir besoin d'un coup de pouce. La BFD le sait et se dit prête à intervenir. Comment?

Nous analysons votre projet (viabilité, risques, garanties, rentabilité, etc.) et ensuite nous pouvons vous aider avec des prêts à terme souples et conçus spécialement pour vous. Les prêts à terme de la BFD ne s'arrêtent pas aux taux d'intérêt. Voyez:

- **Prêts à terme jusqu'à 20 ans**
- **Vous avez le choix:**
  - **taux flottant**
  - **taux fixe** pour des périodes variables
  - **combinaison de taux flottant et fixe**
- **Un prêt à taux flottant peut être converti à taux fixe** (au gré de l'emprunteur moyennant des frais minimes).
- **Modalités de remboursement variées et flexibles établies selon la capacité de paiement de l'entreprise:**
  - versements mensuels
  - versements saisonniers.

En vous adressant à nous pour du financement, vous pouvez être assuré d'obtenir des conditions avantageuses, souples, et susceptibles de sauvegarder votre marge de manoeuvre nécessaire à la croissance de votre entreprise.

Appelez-nous aujourd'hui. Sans frais.
1-800-361-2126
en C.B. 112-8000-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



Banque fédérale de développement | Federal Business Development Bank

Canada

Travaux publics Canada | **Public Works Canada**

Appel d'Offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 15h00 (heure du centre), le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269 rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba), R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission, en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, téléphone 949-2372, ou au 9925 - 109 rue, pièce 200, Edmonton (Alberta); au 220 - 4e avenue sud-est, pièce 632, Calgary (Alberta); au 2221 Hanselman Court, Saskatoon (Saskatchewan); et à l'édifice Motherwell, pièce 1100, 1901 avenue Victoria, Regina (Saskatchewan).

PROJET

No. 848004 - Winnipeg (Manitoba)
Terminal du bureau de poste central
Installation électronique de traitement en vrac

Les documents de soumission peuvent être aussi consultés aux Associations des constructeurs d'Edmonton et Calgary (Alberta); Regina et Saskatoon (Saskatchewan); et Winnipeg (Manitoba).

Date limite: **mercredi 8 janvier 1986**

Dépôt: **50.00$**

DÉPÔT DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants dans les domaines de l'électricité et de la mécanique doivent présenter leurs soumissions par l'intermédiaire du Manitoba Bid Depository Inc., 290 rue Burnell, Winnipeg (Manitoba), au plus tard le 6 janvier 1986, à 15h00, conformément aux règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral.)

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

LES PETITES ANNONCES

À VENDRE: Tourtière, creton, tarte au sucre, etc. Nous faisons aussi banquet de tout genre. Appeler Al ou Denise au 465-9761 ou 467-5969.

DACTYLOGRAPHIE: Travaux de dactylo bilingue à domicile ou à votre bureau. Prix raisonnable. Communiquez avec Marguerite Poirier 475-9755.

GARDIENNE MORINVILLE: Aimerais garder enfants chez moi à plein temps ou partiel. Contactez Jocelyne 939-6842.

LEÇONS DE PIANO: Donnerais les leçons de piano et/ou de théorie aux enfants et aux adultes de tout niveau. Sept ans d'expérience. Demandez Emmy au 488-1779.

Paroisses francophones
Messes de minuit et du 25 décembre

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
24 déc.: 23h30 cantiques
24 déc.: minuit
Dimanche: 9 h 00 et 10 h 30

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9 Muir Drive
24 déc.: minuit
Dimanche: 9 h 30

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
24 déc.: minuit
25 déc.: 11 heures
Dimanche: 10 h 30 et midi

St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
24 déc.: 20 heures
minuit
25 déc.: 11 heures
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
24 déc.: 20 heures
minuit
25 déc.: 10 heures
midi
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 et midi

Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
24 déc.: 20 heures
minuit
25 déc.: 10h30 et midi
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi

VOTRE HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril
Vous serez poussé à des réactions égoistes et dures. Vous manquerez de maturité. Heureusement, que ceci n'entrainera ni drame, ni rupture, ni bouleversement sur le plan sentimental.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Tout ira bien sur le plan du coeur car des joies profondes vous sont promises ainsi qu'une entente d'une qualité exceptionnelle. Faites confiance aux sentiments qu'on vous porte. Exaltation amoureuse et complicité sentimentale.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Vous serez relativement heureux et vous le devrez à la personne qui vous aime; faites-lui confiance. Vous trouverez une meilleure orientation de vos activités concernant vos heures de loisirs.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous aurez le coeur et l'esprit calme et vous ne chercherez pas à bousculer votre vie sentimentale, bien au contraire. Vous aurez envie de paix et vous saurez apprécier la personne qui vous aime.

LION — du 23 juillet au 23 août
Il y aura de très bons moments. Vous tiendrez compte des désirs et des aspirations de la personne qui vous aime. Vous vous préoccuperez davantage d'autrui et vous en serez récompensé. Une amitié se révélera précieuse.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Vous sentirez que tout ne va pas sur des roulettes dans votre vie sentimentale; le mieux serait de ne pas trop vous prendre au sérieux et de collaborer au mieux-être de la personne qui vous aime.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Sentimentalité équilibrée et stabilité amoureuse. Il n'y aura pas de remous, ni de tempêtes dans vos amours; vous agirez de façon à ne pas mettre en péril cette paix du coeur à laquelle vous tiendrez beaucoup.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Vie sentimentale bien agréable où des échanges de point de vue vous prouveront l'affinité de caractère qui existe entre vous et la personne qui vous aime. Des preuves d'attachement vous seront données qui vous feront du bien au coeur.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Veillez à ne pas donner prise à la critique par une attitude légère. Un de vos proches aura un brusque malaise qui dérangera votre programme. Vous serez sensible à l'attention et à l'affection de vos amis.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
N'attisez pas par vos propos le goût de la personne qui vous aime pour les discussions et les polémiques. Souvenez-vous que toute vérité n'est pas bonne à dire, soyez diplomate. Faites-vous des amis nouveaux.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous voudrez faire de l'esprit, ce qui obligera la personne qui vous aime à vous répondre sur un ton que vous ne gouterez guère. Vous passerez par des bas et des hauts car vous serez tantôt d'une gaieté folle.

POISSONS — du 20 féve. au 20 mars
Sur le plan amical, mettez de côté votre méfiance et votre ironie si vous désirez conserver vos amitiés. Sur le plan sentimental, vous ferez souffrir la personne qui vous aime par votre sens de la critique trop développé.

mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1					■		■					
2				■				■				
3			■						■			
4		■						■		■		
5	■						■				■	
6						■						■
7	■				■						■	
8		■		■						■		
9			■						■			
10				■				■				
11					■		■					
12						■						

HORIZONTALEMENT

1 — Femme du lièvre. — Ville de France.
2 — Roi des Israélites. — Béante. — Epoux.
3 — Préfixe. — Petit rat. — Pièce de bois pour soutenir les tonneaux.
4 — Gros chien de garde. — Connu.
5 — Souffrir. — Mouvement de l'homme.
6 — Enfoncer. — Vêtement des danseuses (pl.).
7 — Art de lancer. — Regarder en visant.
8 — Amener une chose vers soi. — Adv. de lieu.
9 — Eminence. — Recouverte de râpure de pain. — Sans mélange.
10 — Rôti. — Clair. — Apprêt gomme.
11 — A un haut degré. Femme de moeurs légères.
12 — Individus. — Partie submergée d'un navire.

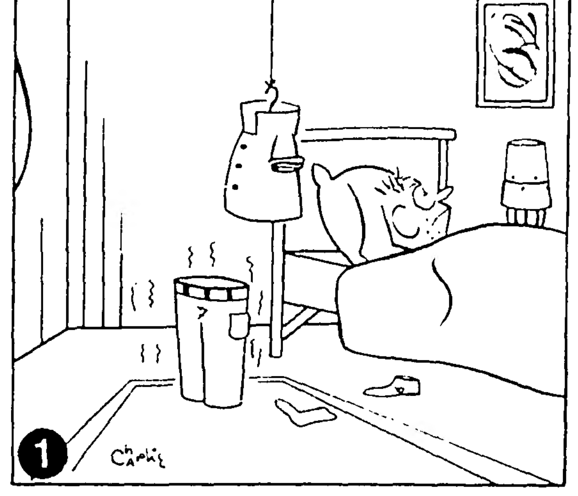
VERTICALEMENT

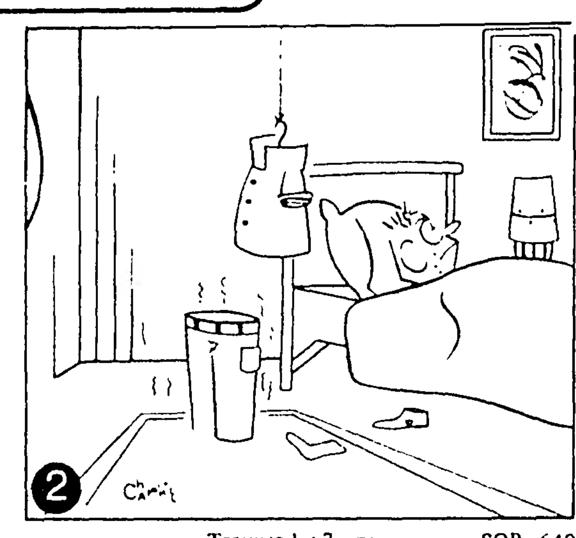
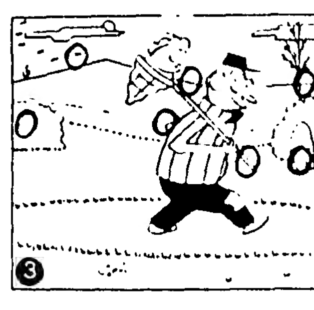
1 — Pauvre homme. — Privation d'un bien.
2 — Bière anglaise. — Terme du jeu d'échecs. — Décès.
3 — Poss. — Méchant, mauvais. — Trois fois.
4 — Echouer. — Symb. chim.
5 — Construire. — Ecorce du chêne.
6 — Habiller. — Petit chat.
7 — Agent d'affaires. — Petit trait.
8 — Sorte de soupe. — Adv. de lieu.
9 — Avant-midi. — Détériorer. — Marque la preuve.
10 — Petit rongeur. — Indubitable. — Pâtisserie qui renferme de la viande ou du poisson.
11 — Déesse de la Fable. — Esprit follet.
12 — Cavité irrégulière. — Art de la navigation sur mer.

solutions

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	E	R	I	S	E	T	T	E	■	B	I
2	E	L	I	R	E	■	E	R	■	P	A	N
3	L	I	S	E	■	A	N	A	N	A	S	■
4	E	S	E	■	A	N	I	M	E	R	■	C
5	R	E	T	E	N	I	R	■	C	A	S	E
6	I	■	T	R	E	S	■	C	E	D	E	R
7	F	I	E	R	T	E	S	■	S	I	R	E
8	E	N	■	O	H	■	T	A	S	S	E	S
9	R	E	I	N	■	C	A	N	A	■	N	■
10	E	R	R	E	R	■	R	■	I	M	A	N
11	■	T	A	■	O	U	■	G	R	A	D	E
12	M	E	N	T	I	R	■	G	E	N	E	T

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs. SOP–640



Message de Noël

A l'instar des rois Mages qui se sont laissés guider par une étoile qui les a menés à la crèche de Bethléem, je souhaite à tous les membres de l'ACFA et à tous les Franco-Albertains de se laisser guider par l'étoile de l'excellence!

Nous continuerons à vivre comme francophones en Alberta parce que nous avons des droits, des traditions et une histoire qui remonte au-delà de la création même de cette province.

Mais notre meilleure et notre plus sûre garantie de réussite est notre propre excellence.

Je profite de l'occasion pour féliciter tous les bénévoles de la francophonie albertaine. C'est grâce à eux et à elles qu'en dépit de conditions généralement adverses le fait français devient plus visible en Alberta et nos communautés plus vivantes.

À tous et chacun des Franco-Albertains, puissent les célébrations nombreuses qui marquent le temps de l'année se dérouler sous le signe de la joie, de l'harmonie et de la fierté!

Myriam Laberge
présidente générale de l'ACFA